Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 132

MAANDAG 14 JUNI 1982

Vandaag



KONING CHALED ..... hartkwaal .....



WILLEMSTAD — Veel kleuters van zes jaar namen gisteren deel aan de kleuterwandelmars die vanuit het Rifstadion vertrok. Op de foto's de dapper-stappende kleuters op weg naar het parkeerplaats van Waaigat.

Wraak

MATERA — In de Zuiditaliaanse stad Matera moet een vrouw zich verantwoorden voor een nogal drastische wijze waarop zij een ruzie met een buurvrouw heeft beslecht.

Het verdroot de naaister Maria Bianco al lange tijd dat de bovenbuurvrouw Maria Cistema aan een touw voor haar raam langs allerlei goederen, waaronder afval, liet zakken. Om aan deze toestand een eind te maken, sneed zij regelmatig het touw door.

Hiermee nam Maria Cisterna tenslotte geen genoegen. Om herhaling te voorkomen, liet zij van haar balkon een touw zakken met een metalen kern die zij onder stroom zette. Toen haar onderbuurvrouw gewoonte getrouw de schaar in de draad zette, kreeg zij een forse schok en brandwonden aan beide handen. Het slachtoffer diende een klacht in wegens het toebrengen van ernstig lichamelijk letsel.

Saoedische kroonprins opvolger

Koning Chaled overleden

RIAD — Koning Chaled van Saoedi-Arabie is zondag plotseling aan een hartaanval overleden. Kroonprins Fachd is tot nieuwe monarch uitgeroepen. Dit heeft de Saoedische regering meegedeeld. Chaled had in 1975 de troon bestegen, maar sedert enkele jaren leed hij aan een hartkwaal en oefende zijn broer prins Fachd de dagelijkse macht uit.

Kroonprins Fachd Bin Abdul Aziz Al Saoed is uitgeroepen tot koning van Saoedi-Arabie. Fachd was behalve kroonprins vice-premier. Hij wordt volgens de in het land geldende regels premier. Zijn broer, prins Abdallah, commandant van de Nationale garde en tot nu toe tweede vice-premier, zal de nieuwe kroonprins zijn. De overleden koning Chaled werd in 1913 geboren. Hij volgde op 25 maart 1975 zijn vermoorde broer koning Faisal op.

Koning Chaled ontving als prins onder leiding van zijn vader, koning Saoed Ben Abdel Aziz, een algemene Islamitische opvoeding bij de grote oelama's. Hij nam vervolgens deel aan de militaire campagnes die leidden tot de eenwording en de geboorte van het Saoedische koninkrijk. Hij kreeg toen de verantwoordelijkheid voor het emiraat Mekka.

In 1933 reisde hij met zijn broer, de toekomstige koning Feisal, naar Londen voor de conferentie over Palestina. Een belangrijk deel van zijn tijd wijdde hij aan persoonlijke activiteit op landbouwgebied.

Toen prins Feisal op 2 november 1964 na de afzetting van koning Saoed koning werd, werd prins Chaled benoemd tot vice-premier, welke functie hij tot 25 maart 1975 uitoefende.

Evenals Feisal voor hem nam hij ook het geestelijk leiderschap op zich van de 600 miljoen Mohammedanen in de wereld. In 1975 op de troon oefende hij de macht uit in nauwe samenwerking met prins Fachd die doorging als de sterke man van het bewind. Zij stelden een oplossing voor vrede voor Libanon voor en vermeden een te sterke stijging van de olieprijs die de landen van de OPEC (Organisatie voor olie-exporterende landen) wilde.

Hij nam een krachtig standpunt in tegen bijvoorbeeld Egypte, waarmee de diplomatieke betrekkingen verbroken werden na de ondertekening van het vredesverdrag tussen dat land en Israel op 26 maart 1979.

Als bewaker van de heilige plaatsen van de Islam zag hij zich van 20 november tot 4 december 1979 geplaatst tegenover de bezetting van de grote moskee van Mekka. Bij de gevechten in en de ontruiming van de moskee kwamen volgens officiele opgave 135 mensen om.

Minister Sharon bezoekt Beiroet

TEL AVIV – De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Ariel Sharon, is gisteravond in Oost-Beiroet geweest en heeft voorts de blokkade door Israëlische militairen van de strategische hoofdweg Damascus-Beiroet geinspecteerd. Dit heeft de Israëlische radio vandaag meegedeeld.

Shamir zou later op de dag naar Parijs vertrekken waar hij de zaak van Israël zou uiteenzetten aan de Franse leiders die de Israëlische invasie in Libanon veroordeelden. Er bestonden al enige tijd plannen voor een bezoek van Sharon aan Frankrijk.

De Israëlische radio zei dat Sharon in het oostelijke deel van Beiroet sprak met de Libanese christelijke leiders. „Deze dankten hem voor de Israëlische operatie tegen de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO".

AMSTERDAM — Internationals licht verdeeld. Banken overwegend wat omlaag. Hypotheekbanken vaster. Verzekeringen ruim prijshoudend. Uitgevers vaster. Aannemers en scheepvaart verdeeld. AHOLD vast. Lokale markt overwegend wat omhoog. Staatsfondsen zeer licht verdeeld.

ARGENTIJNSE KRIJGSGEVANGENEN OVERGEDRAGEN

Britten stemmen in met neutrale zone voor burgers

Engelsen consolideren positie bij Port Stanley

LONDEN— De Britse troepen consolideren hun nieuw veroverde posities op een reeks rotspartijen vlak voor de hoofdstad van de Falkland-eilanden Port Stanley. Dit hebben Engelse journalisten in de voorste linies gemeld. Volgens de correspondenten in berichten die gisteravond laat Londen bereikten is 105-MM-geschut door helikopters naar vooruitgeschoven posten gebracht vanwaar Port Stanley kan worden beschoten. Minister van Defensie Nott verklaarde gisteren dat er nog wel wat moest gebeuren voordat de haven heroverd was maar dat "over het resultaat geen twijfel bestaat". Port Stanley, waar het belangrijkste garnizoen van de Argentijnen is gelegerd, wordt verdedigd door naar schatting 7.000 soldaten.

Voor de Argentijnse bezetting begin april woonden er ongeveer 900 mensen en er bevinden zich nu volgens gegevens van het Rode Kruis nog 600 burgers in de plaats. Engeland heeft gisteren ingestemd met een voorstel van het Rode Kruis een neutrale zône in te stellen in de hoofdstad waar burgers bij gevechten hun toevlucht kunnen nemen.

De Britse posities op de toppen "Harriet" en "Dos Hermanas" (twee zusters) nabij Puerto Argentino (Port Stanley) zijn vandaag verscheidene malen aangevallen door de Argentijnse luchtmacht. Dit is vernomen uit militaire bron in Buenos Aires.

Bij de bombardementen zouden forse verliezen zijn toegebracht aan de Britse troepen. Ook meldde men de vernietiging van voertuigen, helikopters en munitievoorraden. Eveneens is melding gemaakt van artillerieduels.

Een transportvliegtuig van de Britse luchtmacht heeft gisteren 60 bij de gevechten om de Falkland-eilanden gewond geraakte Britse soldaten van Montevideo naar Londen gevlogen. De soldaten — onder wie 33 zwaargewonden — waren enkele uren tevoren aan boord van het Britse hospitaalschip "Herald" in de haven van de Uruguayaanse hoofdstad aangekomen.

In de Uruguayaanse hoofdstad Montevideo zijn zaterdag ruim 1.000 Argentijnse krijgsgevangenen aangekomen. Ze zijn overgedragen aan vertegenwoordigers van het internationale Rode Kruis en Argentijnse diplomaten. De soldaten waren in handen van Britten gevallen toen dezen bijna twee weken geleden Goose Green (een strategisch punt vanwege de landingsbaan) innamen.

Journalisten mochten er niet bij zijn, toen de 1.051 krijgsgevangenen in de haven van Montevideo van boord gingen. Ze waren daarheen gebracht door het Britse hospitaalschip "Northland".

Bommen ontploft in Madrid

MADRID Vrijwel gelijktijdig zijn vanmorgen bij vier gebouwen in Madrid bommen ontploft. Dit heeft de nationale radio van Spanje omgeroepen.

Twee explosieve ladingen ontploften bij gebouwen van het ministerie van Defensie. Volgens de radio en het persbureau EFE ontstond er geen noemenswaardige schade.

In Spanje zijn strenge veiligheidsmaatregelen genomen in verband met de "Mundial '82", het wereldkampioenschap voetbal dat gisteren in Barcelona van start is gegaan.

Israel beheerst alle toegangswegen Beiroet

Bestand van korte duur

BEIROET — De Israelische strijdkrachten beheersen nu alle voornaamste toegangen tot Beiroet, över land, over zee en door de lucht, zo heeft de opperbevelhebber van het Israelische leger, generaal Rafael Eytan, bekendgemaakt.

De luchthaven van de Libanese hoofdstad is sinds vanochtend vroeg in Israelische handen, evenals de plaats Khalde, een strategisch belangrijk knooppunt aan de kust ten zuiden van de luchthaven. Hierdoor controleren de Israeliers de voornaamste kustweg die vanuit het zuiden naar Beiroet loopt. Doordat de Israelische linies zich ook aansluiten op die van hun Libanese christelijke bondgenoten in het zuidoosten van Beiroet, zijn de Palestijnse guerrillastrijders in het zuiden van de hoofdstad volkomen omsingeld. Het laatste bolwerk van de Palestijnen ligt tussen de zuidelijke voorsteden van Beiroet en het stadscentrum, een afstand van ruim zes kilometer.

Eytan deelde mee dat de Palestijnen daar zware verliezen worden toegebracht. De strijd tussen de Israeliers en de Palestijnen was gisteravond weer opgelaaid. De twee partijen gaven elkaar de schuld van het verbreken van het bestand dat via Egypte tot stand was gekomen. Voor de Israelische radio verklaarde Eytan dat enige Palestijnse leiders waren gevlucht. "Wellicht zal nu de wettige regering van Libanon naar de hoofdstad kunnen terugkeren om haar eigen wettige gezag te vestigen", aldus de Israelische opperbevelhebber. Volgens hem zouden de Libanese autoriteiten nu ook de luchthaven van Beiroet kunnen heropenen.

De Israelische minister van Defensie, Ariel Sharon, bracht zondagnacht een bezoek aan het veroverde deel van Beiroet, waarbij hij ook van gedachten wisselde met "vertegenwoordigers" van de christelijke bevolking van Libanon", aldus werd vandaag van welingelichte militaire zijde in Tel Aviv meegedeeld. De bezetting van de luchthaven van Beiroet verliep zonder verzet van het Libanese leger. De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Shamir, verklaarde dat de operatie in Libanon nu in haar laatste fase verkeert en dat Israel het vuren zal staken, zodra de Palestijnen dat ook doen.



Ned. gulden in E.G. duurder

BRUSSEL — De ministers van Financien van de Europese Gemeenschap zijn het in Brussel eens geworden over een aantal valuta-aanpassingen, waarbij onder andere de Franse frank met 5,75 procent wordt gedevalueerd. De Italiaanse lire devalueert met 2,75 procent. De Duitse Mark en de Nederlandse gulden worden met 4,25 procent gerevalueerd ten opzichte van de andere Europese munteenheden. Dit is uit bronnen bij de EG vernomen. De overeenkomst werd bereikt na meer dan vijf uur onderhandelen.

Veiligheidszone rond kathedraal Port Stanley

GENEVE — Groot-Brittannie en Argentinie hebben ingestemd met de instelling van een veiligheidszone rond de kathedraal van Port Stanley, de belegerde hoofdstad van de Falkland-eilanden, waar inwoners en gewonde soldaten van beide partijen hun toevlucht kunnen zoeken. Dit heeft een woordvoerder van het internationale rode kruis in Geneve vandaag bekendgemaakt. De zone, die vier huizenblokken zal beslaan, is nog niet ingesteld. Volgens de woordvoerder zal dit zo spoedig mogelijk gebeuren. Het terrein zal worden afgebakend met vlaggen van het rode kruis. Hij ontkende persberichten dat de zogenoemde veiligheidszone al morgenmiddag van kracht zou zijn. De woordvoerder wilde geen enkele voorspelling doen.

Anti-kernwapen betoging grootste in VS historie

NEW YORK — Honderdduizenden mensen hebben zaterdagavond in New York deelgenomen aan een demonstratie tegen kernwapens. Naar schatting 7 à 800.000 personen liepen mee in een stoet van het gebouw van de Verenigde Naties naar Central park in de miljoenenstad aan de Amerikaanse oostkust. De minister van Defensie van de Verenigde Staten verklaarde voor de televisie, het bevriezen van de kernbewapening gevaarlijk te vinden. De demonstratie in New York, waar sinds maandag een ontwapeningsconferentie bijeen is onder auspicien van de Verenigde Naties, verliep vreedzaam. In de stoet werden veel spandoeken meegedragen, waarop de tekst stond "Oorlog nee, Leven ja".

Minister Weinberger van Defensie verklaarde voor de televisie, dat de massale demonstratie — de grootste in de Amerikaanse geschiedenis — geen verandering zal brengen in de benadering die Washington heeft van de bewapeningskwestie. Het aandringen op bevriezing van de aanmaak van kernwapens achtte de bewindsman "verkeerd, zeer gevaarlijk en contra-produktief. Als we nu de produktie staken, roepen we licht een nucleaire aanval over ons af".

In Central park sprak een keur van bekende Amerikanen de duizendkoppige menigte toe. De acteur Orson Welles kreeg een warm applaus toen hij uitriep: "We kunnen uit twee dingen kiezen — leven of dood. Hoort u dat, meneer Reagan". Andere sprekers waren Coretta Scott King en mensen die de Atoombommen op Hiroshima en Nagasaki hebben overleefd. Aan het programma werkten ook veel bekende personen uit de wereld van de moderne muziek mee. Onder hen Carly Simon, Linda Ronstadt en Jackson Browne.

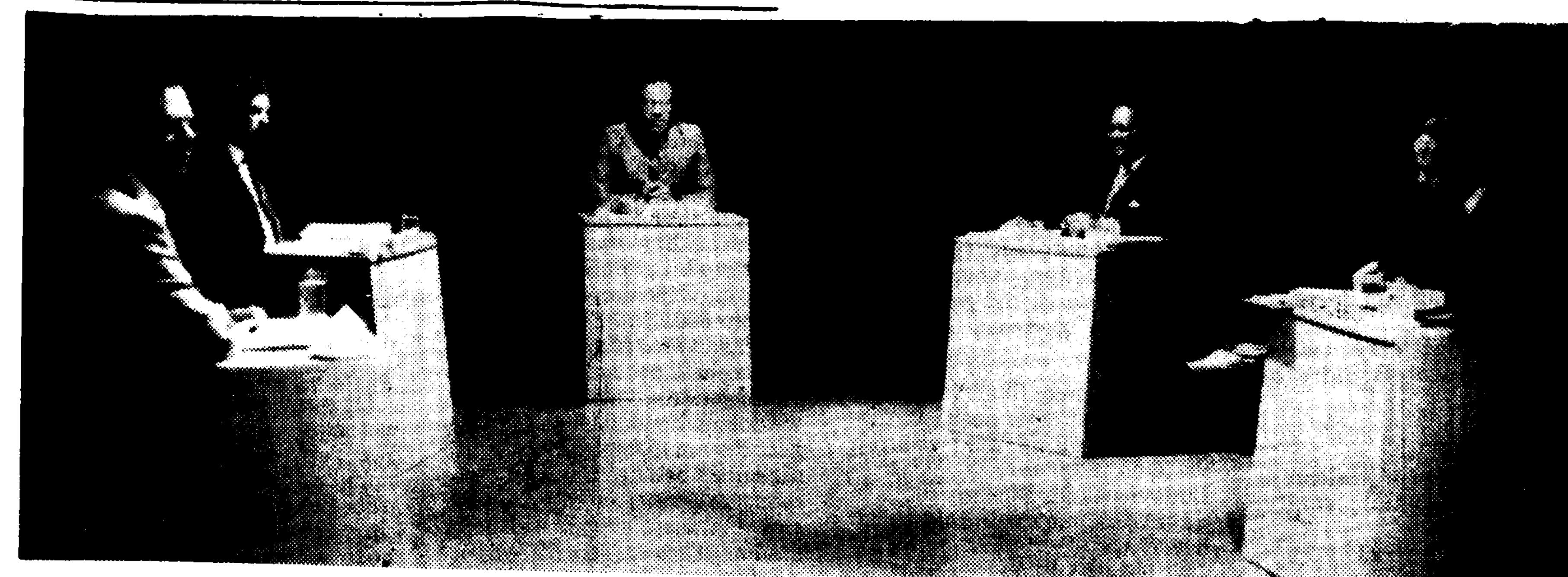
Galtieri bereid tot bestand

VATICAANSTAD — De Argentijnse president Galtieri is bereid een onmiddellijk bestand te aanvaarden gevolgd door terugtrekking van de troepen door beide partijen. Galtieri zegt dit in een boodschap aan paus Johannes Paulus II die is overgebracht door de Argentijnse vertegenwoordiger bij de Heilige Stoel. "Argentinie is nog steeds bereid een onmiddellijk bestand te aanvaarden gevolgd door een snelle en wederzijdse terugtrekking van de troepen", aldus de boodschap. "Dit zou een onontbeerlijke stap zijn voor de vestiging van een eervolle en rechtvaardige vrede die meer doet dan alleen de kanonnen laten zwijgen waarop Uwe Heiligheid heeft aangedrongen. Argentinie herhaalt zijn steun voor de pogingen in het kader van de Verenigde Naties om een eerlijke oplossing voor het geschil te vinden", aldus de boodschap verspreid door het Vaticaan. President Galtieri dankte de paus voor zijn bezoek aan Argentinie. De paus keerde gisteren in Rome terug na een bezoek van twee dagen.

Commando's actief in Nicaragua

MANAGUA — Voor het eerst heeft een hoge Nicaraguaan zaterdag laten doorschemeren dat tegen de Sandinisten agerende gewapende eenheden in het land actief zijn. Minister van Binnenlandse zaken Tomas Borge beschuldigde een vreemde mogendheid ervan, moderne wapens te leveren aan ongeveer 800 commando's. Borge noemde geen naam van een land. Naar zijn zeggen is het binnenlands verzet tegen de Sandinistische revolutie actief in de provincies Chontales, Boaco en Matagalpa, alle ten westen van Managua. Mede dank zij hun bewapening zullen zij binnenkort van zich doen horen in de regio's Nueva Segovia en Zelaya, aldus Borge die zei dat het "Noord-amerikaanse imperialisme" nooit een eind had gemaakt aan de agressie. Nog kort geleden beschuldigden de regeerders in Managua de Hondurese regering ervan, anti-Sandinistische Nicaraguanen op haar grondgebied te laten oefenen. Ook zouden zij de kans hebben vanuit Honduras acties in Nicaragua te ondernemen. De autoriteiten in Tegucigalpa hebben deze beschuldiging verworpen. Volgens het Nicaraguaanse ministerie van Binnenlandse zaken zijn er drie verzetsgroepen opgericht sinds de Sandinisten in juli 1979 de voormalige president Anastasio Somoza ten val brachten.

ORANJESTAD — Eensgezind zaten de vier Arubaanse politieke leiders zaterdagavond voor TeleAruba in het politieke "Debate '82". De eensgezindheid bleek alleen uit het bij elkaar zitten, waarvan Djisbie Franken bovenstaande foto maakte. Uit de uitspraken en stellingen bleek dat de meningen ver verdeeld waren. Vlnr: Max Croes (PPA), mr Henny Eman (AVP), gespreksleider Ronny Brete (TeleAruba), Watty Vos (RUBA) en Betico Croes (MEP).





UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis).
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

★★★

BOTICA'S (Nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281/23286; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★★★

DIVERSEN
HAVEN- EN LOODSDIENST (t.g.v. 100-jarig bestaan): 14.00-22.00 uur expositie scheepsmateriaal en aquatische assesoires— Motetwerf (op zondag van 10.00-22.00 uur).

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena), Morino Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.0 12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). 17 mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

★★★

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Black panters* (thriller, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,75 en fl. 2,75);

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Privat Benjamin* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

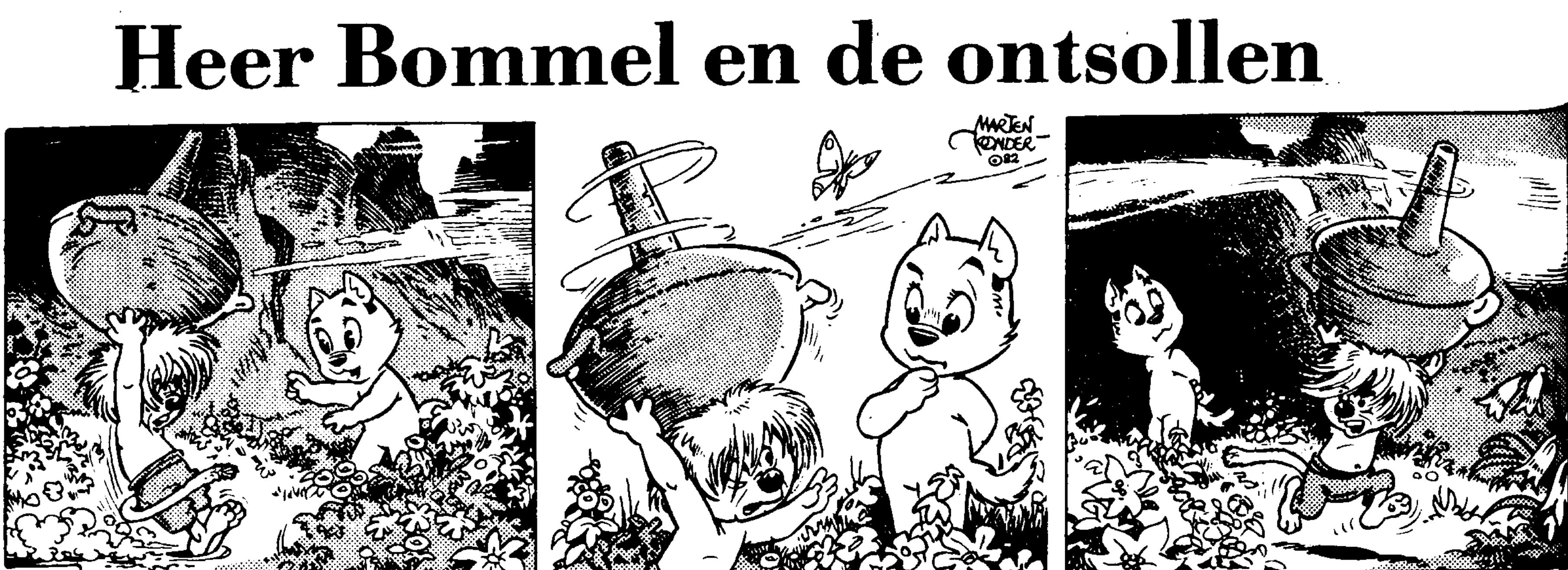
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Arlequin* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)

★★★

TELECURACAO: 17.00 three stooges; 17.30 Harold Lloyd; 18.00 TeleCuraçao special; 18.45 mundial '82; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 Arthur Clark; 20.30 Wayne and Shuster; 21.00 football; 22.15 cultuur en opvoeding; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de ontsollen



01092– Tom Poes holde door de gewassen totdat hij zich voor de rennende vreemdeling bevond, en die schrok daar zo van, dat hij scherp afremde en bijna zijn pot verloor.
"Wacht even," zei Tom Poes. "Kan je mij ook zeggen wat dit voor een plaats is? Wat gebeurt hier eigenlijk, en wat ben je aan het doen?"
De ander herstelde zich en keek hem bewolkend aan.
"Ik moet voor het eten zorgen," riep hij schor. "Het is al laat. Ik heb haast. Er zijn maar weinig Sollen en veel gesolden. Ben jij een Sol?"
"Nee, dat geloof ik niet," zei Tom Poes een beetje verward. Wat is een Sol?"
"Geen Sol?" snauwde het ventje. "Ik heb geen tijd voor jou. Het is al laat en ik moet nog langs zevenentwintig gesolden."
"Dat lijkt me veel," zei Tom Poes meelevend. "Als je me nu eve uitlegt wat er met dat gesol aan de hand is, kan ik je misschien helpen. Heb jij iets met de Solkuur te maken? Heer Bommel is hierheen ontvoerd omdat hij Soldruppels wilde hebben, en ik..."
Maar de Sol luisterde niet verder en zette het opnieuw op een lopen.
"Jij doet niks," riep hij kwaad. "Je moest je schamen. Ik moet verder; ik heb haast."
Tom Poes keek de weghollende gedaante verbluft na, en hij begon te begrijpen, dat hij de zaak anders moest aanpakken.

Foto 1: Toegang tot landhuis Karpata, waar ook het toegangshek een natuurgetrouwe copie werd van de gebruikelijke toegangshekken (boven). 2: Het fraaie binnenplein van landhuis Karpata met de daar achter gelegen gastenverblijven (midden). 3: De foto onder illustreert het best met welk een zorg de restauratie van Landhuis Karpata heeft plaats gehad. Dit gedeelte verkeerde in vergelijking met de rest van het landhuis nog in een herkenbare staat.



Bekroning van 20 jaar natuurbeschermingswerk

Landhuis Karpata aan Stinapa overgedragen

KRALENDIJK — Twintig jaar na de eerste aanzet om tot een natuurbescherming te komen op de Nederlandse Antillen is het werk van de Stinapa bekroond geworden met een eigen onderkomen in een van de fraaiste gerestaureerde landhuizen van Bonaire, gelegen aan de Toeristenweg aan de afslag van de nieuwe weg naar Rincon.

De voorzitter van de Stinapa afdeling Bonaire, de heer R.Saleh, kon dan ook met enige trots de genodigden bij de overdracht uitnodigen, omdat niet alleen de ingebruikneming van landhuis Karpata een historisch gebeuren is, maar evenzeer was het Bonaire, dat na de notariele oprichting van de stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen (Stinapa) door de toenmalige minister van Cultuur en Opvoeding, mr I.C.Debrot, de eerste projecten uitvoerde. Immers de eerste werkzaamheden verricht door de jonge natuurstichting voor de flamingo's in het zuidelijk Bonaire en de aankoop van de plantage Slagbaai om aldaar een natuurpark te stichten.

Reeds lang bestonden er plannen om landhuis Karpata, dat in een uitermate vervallend toestand verkeerde weer te restaureren, maar het was de financiele kant van de zaak die het eilandgebied parten speelde, maar dankzij de medewerking van de vertegenwoordiger van de Nederlandse regering op de Antillen, de oud-gezaghebber van Bonaire Anton van Hesteren, kon een bedrag van 780.000 gulden besteed worden en het BC kon derhalve aan de firma Woudenberg opdracht geven onder architectuur van ir Julian over te gaan tot de restauratie. Zaterdagmorgen was het zover, dat het BC officieel de sleutel van Karpata kon overhandigen aan de voorzitter van de Stinapa en Carmabi, prof dr Rene Romer in tegenwoordigheid van de minister van Ontwikkelingssamenwerking C.H.Statia, de onlangs naar Nederland gerepatrieerde oud-voorzitter van de Carmabi dr Ingvar Kristensen, Statenlid C.H.R.Ellis en gedeputeerde Julio Angela.

Ook was aanwezig drs Ton van 't Hof die als deskundige een drietal jaren samengewerkt heeft aan dit project met drs Eric Newton, die nu de leiding zal overnemen van het onderwaterpark en het in landhuis Karpata gevestigde laboratorium voor onder meer rifonderzoekingen, waarop Newton vermoedelijk in de toekomst zal promoveren. Drs Newton gaf tijdens de openingsceremonie een korte uitleg van het doel van landhuis Karpata en het laboratorium en deelde daarbij mede, dat in het vervolg degenen die vanuit Nederland of de andere eilanden onderzoekingen kwamen verrichten nu in landhuis Karpata konden verblijven, hetgeen tevens kon meehelpen die exploitatiekosten te bestrijden.

Ofschoon omstreeks 1960 het probleem van exporteren van decoratieve koraalblokken aan de orde kwam, bleek het tot 1970 te duren voor er een uitvoerverbod kwam op verzoek van Carmabi en Stinapa. Voor de categorie zwart koraal echter bleek dit zonder effect en in de juwelenindustrie werd zwart koraal een rage. Onderzoekingen die Eric Newton samen met Cees Noome verrichtte, wees uit, dat zwart koraal uiterst traag groeit: een vermoedelijke dikte toename van driekwart millimeter per jaar en een stukje van een centimeter dikte is dus meer dan 12 jaar oud. Bonaire was weer de eerste om in 1975 een wet aan te nemen waarbij verzamelen, verwerken en verkopen van zwart koraal verboden werd. Dit onderzoek zal nu wetenschappelijk worden voortgezet door Newton, maar helaas blijkt er echter nog geen inrichting te zijn voor het laboratorium van Karpata en gezaghebber A.R.W.Sint Jago noch vertegenwoordiger Anton van Hesteren konden tijdens de opening mededelen, vanwaaruit deze belangrijke inventaris gefinancierd zou worden.

KARPATA

Het hoofd van de afdeling Cultuur en Opvoeding, Frans Booi, stond weliswaar niet op het programma, maar werd toch in de gelegenheid gesteld om enige toelichting te geven over de historie van landhuis Karpata. Booi, gedocumenteerd als altijd memoreerde, dat landhuis Karpata in de beginne een duidelijk economisch stempel drukte op Bonaire, want velen uit Rincon dankten hun bestaan aan de aloe van Karpata, die naar de andere eilanden en zelfs naar Europa werd geexporteerd. Frans Booi ging ook in op de afkomst van de naam Karpata, die enerzijds beschouwd wordt als afkomstig van Bashan Karpata uit de tijd van Tula evenals Tula dus een vrijheidsstrijder, terwijl anderen weer menen, dat de naam afkomstig is van de plant Karpata en waaruit olie gewonnen werd.

Na de toespraak van de voorzitter van Carmabi en Stinapa, prof dr R.Romer, bleek er voor de vele aanwezigen nog gelegenheid en een heildronk uit te brengen op dit belangrijke project voor Bonaire, dat samen met de kortelings gerestaureerde Pasangrahan en het Bestuurskantoor juweeltjes van historisch belang zijn geworden. Tipico Cariñoso van Simadan-specialist Max Sint Jago zorgde voor een passende muzikale begeleiding.

Steenbaar: reorganiseer eerst R.v.M.

META: 100-150 miljoen per jaar aan fiscus voorbij

WILLEMSTAD — **Bij een gedegen belasting-inning zou er per jaar tussen de honderd en honderdvijftig miljoen gulden meer in het laatje van de overheid kunnen komen. Dat verklaarde zaterdagavond partijleider Oscar (Papa) Steenbaar R.A. van META via de tv. Hij is in het dagelijkse leven directeur der belastingen.**

Zelf heeft hij uitgerekend dat er per jaar honderd miljoen gulden aan de fiscus ontglipt; anderen schatten het totaal op 150 miljoen gulden. Hiervan moet wel volgens Steenbaar een groot deel wegvloeien naar het buitenland, wat negatief drukt op de betalingsbalans.

Als de overheid dat geld binnenkrijgt, kan het zelf zorgen voor financiering van de volkswoningbouwprojecten, voor sportfaciliteiten, meer faciliteiten voor de dienst verlenende sector als toerisme, off shore enzovoort.

Een zodanige financiele injectie zal zorgen voor positieve uitstralings-effecten die kan uitdijen tot een werkelijke extra inbreng van totaal 200 tot 300 miljoen gulden. Met zo'n bedrag kunnen wij niet alleen een eigen containerhaven en een scheepssloopbedrijf financieren, maar ook nog geld overhouden om in de ALM te steken, zei Steenbaar. Het betekent ook 3000 tot 5000 woningen erbij plus sportfaciliteiten in twintig wijken en een baseball-park.

Dat bedrag staat ook voor een nieuw ziekenhuis, indien nodig, en instellingen voor gehandicapten en ouden van dagen. Dat geld is voldoende voor een ziekte-verzekering of voor een algemeen pensioen voor de hele bevolking. Met dat geld kunnen ook plannen worden gedekt voor scheiding van inkomstenbelasting bij gehuwde paren, de belastingvrije voet omhoog halen van 5000 tot 10.000 gulden per jaar, invoering van belastingvrijheid op leningen van instellingen die tot doel hebben het lokale bedrijfsleven te steunen of van projecten voor het algemeen belang, invoering van reductie op uitgaven verbonden aan restauratie van culturele monumenten en een bejaardenaftrek.

Deze extra gelden binnen te krijgen, is een lastige zaak, zo gaf hij toe. Het wordt ook niet bereikt door simpelweg alleen de belastingdienst te reorganiseren of door enkele extra incasso-lopers in te zetten. Een algehele sanering van het overheidsapparaat is daarvoor nodig te beginnen bij de Raad van Ministers. Dit laatste orgaan is namelijk flink onderbezet: elke minister heeft slechts een secretaresse of telefoniste tot zijn beschikking, terwijl hij toch beslissingen moet nemen over zaken die heel gemakkelijk op een lager niveau afgehandeld hadden kunnen worden. Op dit moment wordt er teveel tijd en energie besteed door bewindslieden aan zaken van te weinig gewicht. Sanering moet van boven tot onder doorgevoerd worden, vulde hij zichzelf aan.

VOORSCHRIFTEN

De overheid zou volgens hem met zware sancties moeten komen op belasting-ontduiking omdat dat zeker in een tijd van grote behoeften onder de bevolking tot een crimineel daad moet worden beschouwd die streng afgestraft moet worden. Politici moeten voorts bij zichzelf beginnen om verbeteringen door te voeren. Bijvoorbeeld door de indruk weg te nemen die is gewekt alsof volksvertegenwoordigers geen belasting hoeven af te dragen op hun schadeloosstelling. Als zij als politici niet over de brug komen, hoe kunnen zij dan verwachten dat de bevolking zich aan alle voorschriften houdt.

(NASCHRIFT REDACTIE: De heer Steenbaar doet alsof al de eventuele extra inkomsten geheel ten behoeve van Curaçao alleen aangewend kunnen worden. De Antillen bestaan nog altijd uit zes eilanden die dan ook gelijk daarvan zullen moeten kunnen profiteren).

Protest verlengen werkvergunning Artisan-manager

WILLEMSTAD — De twee Statiaanse gedeputeerden hebben een telegrafisch protest gestuurd naar de Antilliaanse regering, naar de premier en naar de administrateur van Statia. Dit in verband met de verlenging van de werkvergunning van mevrouw Cereless Josephine Taylor, die op het ogenblik werkzaam is bij de Artisan Foundation waarvan zij de manager is. Volgens de protesterende gedeputeerden heeft deze genoeg tijd gehad om plaatselijke krachten zodanig in te leiden in het werk dat zij het over kunnen nemen. Haar werkvergunning is al verschillende malen verlengd, aldus de gedeputeerden. Maar er is niets bekend wie er nu door haar opgeleid is.

In een vergadering van het Bestuurscollege is deze zaak besproken met de administrateur. De administrateur heeft daarna contact opgenomen met de gezaghebber op Sint Maarten, die desondanks het besluit van het Statiaanse BC vernietigde en wel verlenging van de werkvergunning verleende. Het BC is niet van plan zich daarbij neer te leggen, zo blijkt uit het voorlichtingsblad Information van Statia.

Tieners aangehouden voor inbraak op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Drie Sintmaartense tieners zijn aangehouden in verband met een inbraak en diefstal bij Carters Enterprises. Bij aankomst van de politie zag men twee jongelui vluchten. De achtervolging leverde de aanhouding op van de zestienjarige T.B. en de vijf jaar jongere O.G. Later werd de eveneens elfjarige A.R. ook gearresteerd. Na het verwijderen van glazen shutters was men binnengekomen. Men was de buit aan het verzamelen toen men onderbroken werd door de politie. Het ziet er naar uit dat de jongelui ook fietsendiefstal op hun geweten hebben. Drie namelijk te St Peters gestolen fietsen stonden tegen het bewuste gebouw toen de politie er aankwam.

STUDIE-BEKORTING EN STRICTE REGELS

Gevolgen voor student uit Antillen

Nieuw universitair systeem in Nederland

WILLEMSTAD – De Antilliaanse studenten krijgen dit jaar voor het eerst te maken met een nieuwe regeling die ingaat op alle Nederlandse universiteiten. De studies zijn over het algemeen ingekort en er zullen strakkere regels worden aangehouden voor voortgang in de studie. Dat betekent dat nu ondermeer studenten geschrapt kunnen worden van de universiteit, wat tot nu toe niet mogelijk was. Ook voor de eerste jaars zijn er strengere regels, aldus vertelde de heer Percey Pinedo van het departement van Onderwijs in een gesprek met de Amigoe.

In Nederland heeft altijd een grote vrijheid gegolden voor de wijze van studeren aan universiteiten. Gemiddeld duurden universitaire studies er dan ook zes tot zeven jaar; dat is hoger dan in de meeste andere landen. Het had ook financiele gevolgen omdat de overheid voor elke student subsidie uitkeert aan de instituten van wetenschappelijk onderwijs. Er is ingaande het komende academische jaar niet alleen een studie-verkorting ingevoerd, maar ook de studie-programma's zijn teruggebracht. Keuzevakken die duidelijk als ballast dienden, zijn ofwel in uren verminderd of geheel komen te vervallen. De normale studie-duur is nu vier jaar voor alle universitaire studies. Er zijn wel enkele mogelijkheden voor uitwijken tot het absolute maximum van zes jaar.

TOEHOORDERS

Voor de universitaire studie nieuwe stijl is een propedeutisch examen aan het eind van het eerste jaar. De student die dat niet haalt heeft de kans het nog één maal over te doen en moet anders opstappen. De kandidaats-fasen bestaan niet meer, want daarna begint meteen de doctoraal-periode. Daar geldt normaal drie jaar voor er mag één jaar gedoubleerd worden.

Dat nieuwe systeem biedt ook minder ruimte voor het wisselen van studie-richting. Heeft iemand namelijk al het eerste jaar in een studie-vak gedaan, dan vervalt dat jaar niet bij de aanvang van een andere richting. Dus op het totaal is hij al een jaar kwijt geraakt. Zonder pardon worden zij die uiteindelijk zes universitaire jaren achter de rug hebben van de universiteits-lijsten geschrapt. Wel blijft het voor diegenen, die uiteindelijk niet binnen die periode klaar komen mogelijk om examen te doen. Ze mogen niet als normale studenten colleges bijwonen. Wel is een systeem van toehoorder nieuwe stijl geintroduceerd, dat wil zeggen zij die als toehoorder tot colleges worden toegelaten en meer niet. Het verschil met de huidige toehoorders is dat zij straks wel examen mogen doen aan het eind. Maar de nieuwe toehoorders staan niet meer op de universiteit ingeschreven.

ACADEMICUS

De studie tot en met het docoraal wordt beschouwd te behoren tot de eerste fase. Er is nog een tweede fase, de huidige post-doctorale periode. In de eerste fase wordt de student opgeleid tot academicus. Wil hij zich verder bekwamen in een speciale richting, dan komt hij in de tweede fase terecht. Daarvoor gelden dan ook weer nieuwe regels. Voor sommige studies is het volgen van de tweede fase nodig om de beroepspraktijk in te kunnen; vooral in de medische studies zoals voor tandarts, huisarts dierenarts en apotheker. Maar over die tweede fase bestaat in Nederland voorlopig nog erg veel onduidelijkheid, zei de heer Pinedo. Die gaat ook pas in 1984 in en er wordt ervan uitgegaan dat het systeem dan wel voldoende uitgedokterd is om op te helderen voor betrokkenen. Die verdere studie zal overigens erg selectief te werk kunnen gaan, waarbij de universiteit uitmaakt of zij bepaalde studenten accepteert of niet.

Deze zogeheten twee fase-structuur maakt een einde aan het instituut "eeuwige studenten". Ook onder Antillianen zijn er redelijk wat zogenaamde eeuwige studenten, zei de heer Pinedo. Die worden nu ook verplicht om binnen een bepaald tijdsbestek klaar te zijn of als toehoorder door te gaan of een schriftelijke opleiding te volgen. Reeds vanaf het begin van de studie is er een stok achter de deur. Het onderweg van studierichting veranderen wordt moeilijker; dat is ook meermalen het geval met Antilliaanse studenten als zij eenmaal begonnen zijn en in Nederland zitten.

SCHOUDERS

Het nieuwe systeem brengt ook met zich mee dat er minder ruimte wordt geboden aan Antilliaanse studenten om over hun aanpassingsproblemen te geraken zonder directe nadelige gevolgen voor de studie. Er is (financiele) druk op de overheden weggehaald en gelegd op de schouders van studenten. Een Antilliaanse student heeft door de beugel genomen tijd nodig om zich aan te passen aan de geheel andere leefomstandigheden in Nederland. Ook komt hij op kamers te wonen. Kamers zijn bovendien moeilijk te krijgen, wat meermalen oorzaak is van een soort "zwerversbestaan" van studenten in de beginperiode. Dat heeft zijn weerslag op de voortgang in die studie-periode. Voor elke student is de tijd dat hij nodig heeft om ingeburgerd te raken verschillend. Voor studenten die meer tijd nodig hebben kan dat vervelende gevolgen hebben bij hun studie. Het Nederlandse ministerie van Onderwijs en Wetenschappen in Groningen is ook geneigd om een uitzondering te maken in het nieuwe systeem voor die groep Antillianen. Bij Landsbeurzen is de situatie minder nijpend, omdat de Antilliaanse autoriteiten bepaalde zaken in die beginperiode door de vingers zien. Maar voor rijksbursalen komt daar ook nog eens bij dat de decanen op de universiteiten meer dan voorheen controle uitoefenen op de aanwezigheid van studenten tijdens colleges. De bedoeling is daarmee de studietijd over het algemeen zo kort mogelijk te houden. Rijksbursalen die het eerste jaar er met de pet naar gooien, krijgen nog maar een beperkte kans in het tweede jaar. Landsbursalen kunnen het tweede jaar nog helemaal volmaken.

TERUGKEER

Voor de Antilliaanse student mag dit systeem bepaalde complicaties met zich meebrengen, voor de Antilliaanse regering biedt het toch ook enkele voordelen. Zo wordt daarmee duidelijk een beuzenbeleid uit te stippelen en rekening te houden met terugkeer van studenten na afloop van hun studie. De studieverkorting zal de regering ook voordeliger uitkomen wat hun financien betreft.

Doordat die strengere regels slechts van toepassing zijn op de universiteiten, zal de toevloed van VWO-ers op het (wel nog minder streng geregelde) hoger beroepsonderwijs (HBO) toenemen. Dat op zijn beurt bemoeilijkt weer de kans van Havo-kandidaten (ook van de Antillen) om tot het HBO door te dringen.

Een zeer Antilliaans probleem is voorts de aansluitingsmogelijkheden van de rechtenstudie van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) op die in Nederland. Momenteel is het mogelijk om kandidaatsrechten op de Antillen te doen en het doctoraal te volgen op de universiteit in Leiden. Dat komt te vervallen met het nieuwe systeem. Op dat punt is voor zover bekend geen vergelijk getroffen.

OUDERS

Het Departement van Onderwijs is van plan om direct na de drukte van de verkiezingen in een tv-programma uitleg te geven van dit nieuwe universitaire systeem in Nederland. Er zal ook nog een voorlichtingsavond worden georganiseerd voor alle studenten en hun ouders daarover. Die worden naderhand bekend gemaakt.

PNP is tot nu enige met klacht

WILLEMSTAD — De Commissie van toezicht op naleving van het protocol van politieke partijen heeft tot nu toe alleen één klacht ingediend gekregen en wel van PNP (voorheen NVP) in verband met een foto-pagina dat op 7 juni in Extra gepubliceerd werd door MAN. Zoals bekend werd de Commissie van toezicht opgericht om toe te zien op naleving van de in het protocol bepaalde regels die in de politieke campagne en ook daarna gelden. De door het PNP ingediende klacht wordt op woensdag 16 juni tijdens een vergadering met alle partijen behandeld.

WILLEMSTAD — Bij het buurtcentrum Janwé was vrijdagavond feest omdat toen herdacht werd dat het centrum vijftien jaar bestond. Er vond ter gelegenheid van dit derde lustrum een receptie plaats. Op de foto: een groep bestuursleden bij het uitbrengen van de heildronk.



Na verzet niet meer onder IPU-vlag

Ds Van Buiren: jeugd conferentie gaat door

WILLEMSTAD — De jeugdconferentie eind van deze maand vaart niet meer onder IPU-vlag, maar gaat gewoon door. Dat vertelde vanmorgen ds R.E.R. (Rob) van Buiren in een gesprek met de Amigoe. IPU heeft zich om onduidelijke redenen teruggetrokken, maar hij vermoedt dat er heel andere zaken een rol spelen op de achtergrond.

Ds Van Buiren legde uit dat zijn collega P.P. (Paul) Saraber ongeveer een jaar geleden van de Iglesia Protestant Uni (voor Aruba, Bonaire en Curacao) de opdracht kreeg voorbereidingen te treffen voor een jeugdconferentie. Ds Saraber riep de hulp van ds Van Buiren in. Samen werd gewerkt aan een plan om van 23 tot en met 26 juni een conferentie te houden voor jongeren vanaf 16 jaar. Het thema is "God is niet van gisteren". De bedoeling is dat de deelneners zich bezig houden met vragen als: geloven in deze tijd, hoe doen we dat; wat doen wij aan onze toekomst; onze verantwoordelijkheden als jongeren in de maatschappij en de kerk; wat dragen wij bij aan de toekomst van ons land.

DEELNEMERSPRIJS

De conferentie staat gepland om plaats te vinden in het Coral Cliff Beach and Resort hotel op Curacao. In het programma staan voordrachten, discussiegroepen, bijbelstudies, een culturele avond en ontspanning. Op woensdag 23 juni wordt de conferentie geopend met een toespraak van demissionair minister-president Don Martina. De discussie-groepen worden ingeleid door minister Jacques Veeris van Onderwijs en verder door de heer Tirso Sprockel, dr Boeli van Leeuwen, prof dr G.H. ter Schegget (uit Nederland) en een van de jongeren.

Scholieren moeten 75 gulden betalen voor deelname, werkende jongeren honderd gulden. Toch mag de deelnemersprijs geen belemmering zijn om aan de conferentie mee te doen, stellen de dominees Van Buiren en Saraber. Er bestaat de mogelijkheid om - in overleg met de organisatoren - reductie of algehele kwijtschelding van de deelnemersprijs te krijgen. Inschrijving moet vóór vrijdag 18 juni geschieden bij ds Saraber (Barentslaan 11, tel.: 43070), en ds Van Buiren (Cas Coraweg 41, tel.: 78194). De inschrijvingen zullen in volgorde van binnenkomst worden behandeld.

VERZET

Inmiddels heeft de IPU zich teruggetrokken na eerst te hebben gepoogd om de conferentie uitgesteld te krijgen. Ds Van Buiren zei dat reeds vóór de synode van april de plannen voor de conferentie waren ontvouwd. Pas daarna rees er verzet tegen de conferentie. Er werden echter aan- en opmerkingen gemaakt op detailpunten zoals dat de conferentie te vroeg gehouden wordt en dat de jongeren niet meer kunnen worden geinteresseerd voor deelname. Bovendien houden twee MAN-ministers er een toespraak zo vlak vóór de Statenverkiezingen.

Integenstelling tot hetgeen door de IPU is meegedeeld gaat de conferentie echter normaal door, zei Van Buiren; niet meer onder verantwoordelijkheid van de IPU maar van de heren Van Buiren en Saraber zelf. De verplichtingen daartoe zijn allang geleden aangegaan.

De heer Martina is als spreker uitgenodigd in zijn hoedanigheid van minister-president van de Antillen, zei de heer Van Buiren, en minister Veeris als minister van Onderwijs. Bovendien heeft de heer Veeris al eerder gesproken op IPU-bijeenkomsten, dus daar kan geen struikelblok liggen. Daar komt bij dat de bepaling van de data heeft plaats gevonden nog voordat bekend was wanneer de Statenverkiezingen zouden plaats vinden. Dus kan er geen sprake zijn van vooropgezet doel om de MAN zo vlak voor de verkiezingen via die conferentie een duwtje in de rug te geven.

STEMMEN

Bovendien was daarvoor ook al het Coral Cliff hotel gehuurd voor deze bijeenkomst. Daar komt bij dat toen bekend werd dat de verkiezingen net tijdens de conferentiedagen gehouden zouden worden, er mogelijkheden zijn geschapen voor conferentie-deelnemers om te gaan stemmen. Voor de deelnemers van Curacao is er kans om te gaan stemmen op 25 juni, terwijl ook voor de deelnemers van Aruba en Bonaire die vrijdagmorgen gelegenheid is om naar hun eiland op en neer te vliegen en even te stemmen.

Er rijzen ook vragen over de uitnodiging verstrekt aan prof Ter Schegget, die wordt afgeschilderd als een linkse man. Ds Van Buiren vertelde dat hij is uitgenodigd omdat het nu eenmaal een zeer bekwaam theoloog is, terwijl daarbij komt dat hij in het verleden als dominee werkzaam is geweest op Curacao. Als een willekeurig andere hoogelaar was uitgenodigd hadden de organisatoren de kans gelopen dat die over de hoofden van de jongeren heen had gepraat, maar prof Ter Schegget is bekend met de situatie op de Antillen en kan inspelen op de punten die door de jongeren naar voren worden gebracht. Verleden jaar was prof Ter Schegget ook op Curacao en bij die gelegenheid verscheen een vraaggesprek met hem in de Amigoe-bijlage Napa.

Raadsvergadering over cooperatie

Bevordering voor AKKV-voorzitter Willemsaf

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft AKKV-voorzitter Ben Willems een bevordering doen afkomen zonder goed te weten wat hij doet. Dat zei vanmorgen het PNP-raadslid Betto Thomas in een vergadering die door zijn partij is aangevraagd om te praten over het beleid gevoerd bij de AKKV.

Bij deze vergadering is kennelijk geen afspraak gemaakt over spreektijdbeperking, waardoor eenieder vrij is lang te praten. Vanmorgen hebben dan ook alleen de PNP-leden Thomas en George Hueck het woord gevoerd.

Beiden leverden veel kritiek op het beleid zoals gevoerd door het bestuur van de landbouwcooperatie AKKV en vooral op AKKV-voorzitter Ben Willems die in het verleden voorzitter van de partij MAN is geweest. Thomas vond het opmerkelijk dat uitgesproken de partij MAN die vroeger de leus "man limpi" (schone handen, dat wil zeggen geen corruptie en patronage) heeft gevoerd nu Willems wel een bevordering geeft. Hij is door het eilandgebied ter beschikking gesteld van de AKKV. Anderen moeten, alus de heer Thomas, een lijdensweg bewandelen om een bevorcring te krijgen waar zij recht o hebben. Hij zei dat het releva; is te wijzen op het feit dat gleputeerde Winston Lourens an LVV en Willems totdezelfdoartij behoren.

Hij kwa ook op de proppen met een ras vragen die hij een jaar geled had gericht aan het BC over AKKV en waarop hij nimmr antwoord heeft gehad. Tiens een begrotingsbehandelii was er wel nog een en ander loofd door ged Lourens, maaook die beloften zijn niet nagomen. Dat dit is nagelaten geen belediging aan hemzelf, Thomas, maar aan de hele Eildsraad.

De heer ıeck noemde de hele zaak een root schandaal" en zei dat deırtij MAN niet moet denken dızij ervan af komen door ziche distantieren van hetgeen bij de landbouwcooperatiebeurt, omdat het een onafhkelijke instelling is. De verklag van Willems dat er nog ge gedeputeerde van Landbouws geweest die het werkelijk ed voor had met de land- en ıinbouw was een regelrechtkritiek op huidig gedeputee Lourens en MAN-leider DoMartina die gedeputeerde geweest in het verleden.] zette grote vraagtekens bierklaringen van MAN-minır Jules Eisden als zou hij nibetrokken zijn bij handel irindmolens. Hij leidde uit ecopie van een brief af dat Eia in het verleden dertig proc opstreek van de handel in vlmolens.

(Bij het terse gaan was de vergaderinpg aan de gang).

Als u niet gaat stemmen, is dat tot direct voordeel van die politicus of partij die u beslist niet aan de macht wil zien. Breng dan tenminste om die reden uw stem uit op 25 juni.

●●●

Eligio Reenis (META):

Stemadvies is partij-politiek bedrijven

WILLEMSTAD — Het uitbrengen van een stemadvies is een bemoeienis met partij-politiek, aldus de heer Eligio Reenis van de partij META in een radio-praatje via Z-86.

Met het uitbrengen van een stemadvies ondermijnen de bonden volgens Meta de vertrouwensbasis en de objectiviteit die er moeten bestaan in de verhouding tussen overheid, werkgevers en werknemers. Bovendien vertonen de vakbonden dezelfde negatieve tendenzen als in de politiek gebruikelijk is, namelijk van grote onderlinge verdeeldheid op grond van persoonlijke grillen. Dat in plaats van de zo noodzakelijke eenheid. Hiermee hebben de vakbonden getoond even traditioneel te zijn als de politieke partijen.



Pika pika

DE DIVERSE POLITICI werden verleden week nerveus toen de dag naderde dat de bonden, aangesloten bij de Kamer van Vakbonden, zouden beraadslagen over het al dan niet uitgeven van een stemadvies voor de Statenverkiezingen van 25 juni. Enkele politici lieten onomwonden weten daar falikant tegen te zijn. Zelfs werd dat geleuid gehoord uit een hoek die in het verleden maar wat verguld is geweest toen die partij de eer ten beurt viel het stemadvies te mogen krijgen. Nu dat de kans op een herhaling was bekeken door eigen optreden, werd het instituut stemadvies afgewezen. Zo gaat dat in de politiek, voor het geval u dat nog niet door mocht hebben.

★★★

DE PUBLIEKE belangstelling voor de politieke vergaderingen van de zeven partijen is niet bijster groot. Zelfs niet als er gerenommeerde muziekgroepen optreden om als trekpleisters te dienen. Dat is een feit hoe zeer ook door de partijen zelf geprobeerd wordt een ander image op te houden en de sterk in waarde — door geringe belangstelling — teruggelopen vergaderingen in ere te houden. Zelfs de zogenaamde contactavonden bij mensen thuis worden niet zo best bezocht. Niet voor niets dat is geprobeerd de uitwerking van de "politieke boodschappen" daarom zelfs op contactavonden verder uit te dragen door gebruik te maken van luidsprekers, ook al zitten er hooguit tien tot twintig mensen in de zitkamer of op de porche vóór de politieke sprekers. Anderen die er niets mee te maken (willen) hebben worden zo ook nog eens lastig gevallen door geluidsoverlast van die contactavonden.

Maar ja, de boodschappen die verkondigd worden geven de burger ook niet altijd moed, al klinken de ideeen eerst soms best aardig in de oren. Zoals op een contactavond enkele dagen geleden iemand van een oppositionele partij plechtig beloofde dat de prijs voor water en stroom omlaag gaat (eilandsaangelegenheden, niet waar?), zodra die partij weer in de centrale regering zit. Afgezien nog van de verwarring van lands- en eilandszaken, is het een krankzinnige belofte die niet zomaar uit de mouw geschud kan worden, anders dan met de opzet om stemmen te winnen. Er komt veel meer bij kijken dan een simpele uitspraak van iemand die van toeten noch blazen weet.

In elk geval zijn dit de ingredienten voor een geringe interesse voor die politieke vergaderingen. Daar komt nog bij dat TeleCuraçao nu ook de novela heeft vervroegd. La Sucesora staat gepland op het tijdstip waarop in de regel die politieke bijeenkomsten ook dienen aan te vangen. Dan zijn er nog de novela's als Candida op de Venezolaanse tv-stations. De novela's hebben duidelijk gewonnen in de race voor de "Cup interesse" bij zowel vrouwen als mannen. Voor wat betreft de mannen komt daar ingaande zondag 13 juni nog bij het WK-voetballen vanuit Spanje zoals in elk geval rechtstreeks uitgezonden door de Venezolaanse tv en de slotwedstrijden ook op Telecuraçao. De partijen kunnen dan wel helemaal inpakken. Het instituut "reunion publiko" heeft voorlopig in elk geval afgedaan.

★★★

HET VOETBAL-GEBEUREN in Spanje is begonnen. Velen in de gemeenschap hebben een zucht van verlichting geslaakt. Want dat betekent dat er eindelijk weer iets te zien en te horen valt op tv wat hen werkelijk interesseert. En niet al die partij-politieke praatjes. Het WK-voetbal zou nog wel eens behoorlijk wat tijd kunnen onttrekken van de partij-uitzendingen. Natuurlijk proberen die partijen zoveel mogelijk rondom de uren van die partij voetbal-uitzendingen te zitten om er althans een graantje van mee te pikken. De eerste die op de dag van de opening van het WK-gebeuren al de nodige voorzorgsmaatregelen moest nemen was MAN. Aanvankelijk kwam een bericht binnen van een studie/informatiedag voor alle jongeren van Curaçao die voor het eerst zouden gaan stemmen van een uur 's middags tot zes uur 's avonds afgelopen zondag. Kennelijk had men pas later door welke de planningsfout was die daarbij was gemaakt. Uit vrees met een leeg hoffi Biesheuvel te worden geconfronteerd — omdat op dat moment ook de rechtstreekse uitzending was van de openingsceremonie en de eerste voetbalwedstrijd in Spanje via Venezolaanse tv-stations en TeleCuraçao — werden de uren aangepast. Het zou die zondagmorgen om negen uur (!) aanvangen en eindigen om een uur 's middags. Zo kon dan iedereen nog op tijd terug thuis zijn om die belangrijke openingswedstrijd op de buis niet te hoeven missen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The four seasons* (18 jr)
Rialto: 20.00 *Disco Fever* (14 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Buddy goes West* (Alle leeft)

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *The Sting* (14 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera, tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil, tel.: 48301; Dakota, tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

BOTICA'S Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

VOLLEYBALL
19.30 uur Focus Aruba Video Center vs Centro di bario Noord; 20.30 uur Galeria Moderna vs Centro di bario Tanki Leendert-Country Club Noord.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Reginaschool, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool), te Kadushi Largo (St. Janschool), te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

★★★

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord en Savaneta: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur. dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD ouderschap; dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68: 13.00-15.00 uur te Oranjestad., Koningstraat/Emmastraat; woensdag; 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C: donderdag: 08.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur: op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Harold Lloyds; 17.25 Coral World (Coral labyrinths); 18.15 30 Minutes; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 Charla di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y Gana; 21.00 Magnum PI (The curse of king club); 22.00 The defense of the United States (The war machine); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

TV-debate 82 staat op peil

ORANJESTAD – Ook "Debate 82" waarbij de vier politieke leiders voor Tele-Aruba zaterdagavond ruim twee en een half uur aan het woord waren had een op hoogstaand peil verloop. Het gaf een duidelijk beeld wat de standpunten wel en niet inhouden ofschoon er weinig nieuwe gezichtspunten naar voren kwamen. Wel werd bijzonder duidelijk dat men het er over eens is, dat in feite het volk met onafhankelijkheid bedoelt Aparte status: geheel los van Curaçao en de Centrale regering maar met banden met Nederland en samenwerking met de overige eilanden van de Antillen.

Alle politieke leiders waren het ook eens dat Aruba op het ogenblik niet gereed is om volledig onafhankelijk te worden, doch dat zeker een overgangsperiode in acht genomen moet worden en daarna het volk moet beslissen wat het wil. AVP-leider mr Henny Eman noemde dit het kardinale punt en stelde bijzonder duidelijk dat niet alleen het volk maar ook de overheid – mede vanwege de huidige wantoestanden – niet klaar is voor volledige onafhankelijkheid. Watty Vos bleef erop hameren dat nu wel duidelijk bleek dat het standpunt van Aruba vanaf zijn oprichting dat er een planmatige en verantwoorde voorlichting moet komen, werkelijkheid wordt. PPA voorzitter Max Croes stelde dat een en ander goed uitgelegd moet worden aan het volk. Betico Croes (MEP) noemde het belangrijkste dat de wens van het volk "onafhankelijkheid" bereikt wordt waarbij zijn partij als eerste optie heeft om dit te bereiken een Status aparte en alas tweede Gemenebest, zoals in oktober in Den Haag reeds duidelijk gesteld.

Voor "Debate 82" waren door Tele-Aruba de politieke leiders van de vier partijen uitgenodigd die op 25 juni aan de statenverkiezingen deelnemen. Dit was ook de reden dat secretaris generaal/lijsttrekker Benny Nisbet niet voor de PPA kwam, aangezien Max Croes voorzitter en politieke leider van de PPA is. Voorts waren aanwezig Betico Croes (MEP), mr. Henny Eman (AVP) en Watty Vos (RUBA). Ook ditmaal trad Ronny Brete (Tele-Aruba) als moderator op. Vooral in de tweede ronde toen een aantal vraagpunten ter sprake werden gebracht moest de moderator nog als een voorzitter optreden omdat vooral de MEP-leider – zoals in de eilandsraad steeds het geval – met "Persoonlijk feit" en "punt van orde", waarbij hij zelfs de discussieleider als voorzitter aansprak, aan het woord probeerde te komen om zijn opmerkingen te plaatsen, zelfs als een andere collega nog niet eens de tijd had gehad zijn antwoord in te kleden.

Als eerste spreker herhaalde mr Henny Eman namens de AVP het standpunt dat geen partij alleen in de regering mag gaan. Bij het vaststellen van een regeerprogramma zal rekening moeten worden gehouden met een directe en spoedige decentralisatie en het bepalen van de dag wanneer het Statuut zal worden veranderd. Met nadruk stelde mr Henny Eman dat geen enkele commissie ook niet de Commissie van zeven de problemen kan oplossen. Dat moeten de politici van de Antillen zelf doen. Mr. Eman ziet de Status aparte als een uit Antilliaans verband treden van Aruba, op zich zelf binnen het koninkrijk.

Hij gelooft ook niet in datum op kortere termijn noemen aangezien een en ander goed voorbereid moet worden, Max Croes (PPA) vond als volgende inleider dat sedert 1972 toen Aruba een gezamenlijk standpunt had en dit in Nederland ging verdedigen alle partijen – ook de PPA – van standpunt zijn veranderd. Wij willen thans dat Aruba zelfstandig wordt zoals destijds Suriname ten opzichte van Antillen in het koninkrijk. Ook de PPA-leider vond het moeilijk te zeggen hoe lang dit moet duren, maar wel dat het op goed voorbereide en verantwoorde wijze tot stand moet komen.

MEP-leider Betico Croes stelde daarop nog eens dat de staatkundige toekomst voor hem en de meerderheid van het volk als nummer een staat. Zijn partij geeft alle steun aan het werk van de Commissie van zeven waarna een RTC kan plaats vinden waarop de eindbeslissingen worden genomen. Hij herhaalde dat zijn partij wel iets ziet in een Arubaans blok maar wees erop dat de geschiedenis heeft uitgewezen dat het steeds zijn partij was die voor de Arubaanse belangen moest opkomen. Tenslotte stelde Watty Vos (Ruba) in de inleiding dat wij op dit ogenblik niet klaar zijn voor onafhankelijkheid en nog minder om de banden met Nederland te verbreken. Ons probleem, aldus de Ruba-leider is de Centrale regering. Hij wees erop dat de voorbereiding voor de nieuwe staatkundige toekomst belangrijker is dan de toekomst zelf want als de voorbereiding niet goed is wordt de rest een fiasco.

Tijdens het debat dat hierna op gang kwam bleek duidelijk dat alle partijen het wel eens zijn dat op de duur Aruba onafhankelijk moet worden, maar dat alleen hoe, wanneer en op welke wijze nogal wat grote meningsverschillen kent. De opmerking dat de Centrale regering het grote probleem is, deed Betico Croes (MEP) reageren met te stellen dat dit het gevolg is van de verandering van 8-8 in 12-8. Dat hiervan door Curaçao een dankbaar gebruik wordt gemaakt bleek nog onlangs bij behandeling van de ALM en de Trade centerzaak op Curaçao, dat in feite een eilandsproject is. Op de beschuldiging van mr Henny Eman (AVP) dat de MEP reeds driemaal een mandaat van het volk kreeg om in de Centrale regering te gaan doch in feite totaal niets bereikt heeft stelde de MEP-leider dat zijn partij inderdaad driemaal een mandaat heeft gehad, maar dat zijn partij nimmer de wens en streven van het volk in de steek heeft gelaten. Uitvoerig werd hierna gedebatteerd over de vraag of Aruba klaar is voor onafhankelijkheid, waarbij wel duidelijk naar voren kwam dat dit noch physiek noch financieel het geval is.

Sprekende over het onderwerp banden met Nederland stelde de AVP-leider mr Henny Eman, dat zijn partij deze banden wil handhaven omdat niet alleen het volk niet klaar is voor onafhankelijkheid maar ook de overheid niet. Hij haalde daarbij aan de huidige toestanden waar geen respect voor de oppositie wordt getoond, geen respect voor de democratie, ja zelfs corruptie normaal is. Ook kwam daarbij ter sprake het mogelijk verlies van het Nederlandse paspoort, waarop Betico Croes stelde dat het volk nooit gestemd heeft voor verlies van het Nederlandse paspoort en het breken van de banden met Nederland.

Tot slot van het debat kreeg iedere politieke leider nog enige minuten tijd om de telekijkers uiteen te zetten waarom op 25 juni op zijn partij de stem moet worden uitgebracht. Met gelukwensen aan Tele-Aruba voor dit positieve initiatief waardoor de telekijkers een programma kregen dat overal op Aruba in goede aarde viel, werd het geheel besloten. De Amigoe tekent hierbij aan – zoals ook vorige week reeds – dat Tele-Aruba ook met dit programma een positieve voorlichting aan de gemeenschap heeft geboden. Een voorlichting waarbij alle politieke- en overheidsprogramma's volkomen in het niet vallen. Er is nog een zaterdagavond vrij voor de verkiezingen. Een goede gelegenheid om leden van de commissie Onafhankelijkheid Aruba in het bijzonder handel en vakbonden hun mening te laten horen. Uit Atia-news blijkt dat men wel enige krachten heeft die gezonde ideeen hebben.

ORANJESTAD – In Indian Rock werd door Rapidclub afscheid genomen van zijn oudvoorzitter frérè Johannes, die deze week na 45 Arubaanse jaren naar Nederland terugkeert om in Tilburg van een welverdiende oude dag te genieten. De scheidende frérè kreeg vele geschenken. Bij de foto: voorzitter Freddy Refunjol overhandigt frérè Johannes een volleybal met alle handtekeningen van spelers. Van Roy van Putten, directeur van IDEFRE ontving hij een T-shirt, een Arubaanse vlag en een pin voor zijn inzet voor het Arubaanse sportleven.



Personalia

DE CHEF WERKPLAATS van Topcar, Theo Hennep, keerde uit Puerto Rico terug waar hij onder leiding van de Japanse Nissan expert Kengo Yamada een specialisten-opleiding volgde. Gezien de vele aanvragen die bij Topcar binnen komen, wil de directie dit jaar nog met een "Doe het zelf"-cursus voor Datsun-klanten van start gaan. Onder leiding van vijf bekwame instructeurs wil Topcar laten zien hoe eenvoudige reparaties verricht kunnen worden.

Aanvang cao-overleg

IOWUA niet gelukkig met Lago antwoord

SAN NICOLAS – Het bestuur van de Independent oil workers union of Aruba (IOWUA) heeft bij de Lago-directie een concept voorstel ingediend voor een nieuw te sluiten cao. De huidige cao loopt eind oktober af. De leden van de Iowua hebben het ontwerp in een algemene ledenvergadering eind mei goedgekeurd. Het Iowua bestuur heeft aan de directie van Lago verzocht de onderhandelingen zo spoedig mogelijk -- bij voorkeur voor begin augustus -- te beginnen. De Lago-directie heeft de Iowua inmiddels laten weten dat men eveneens zo spoedig mogelijk -- omstreeks midden september -- aan de onderhandelingstafel wil gaan zitten. In kringen van de Iowua is men hiermee niet zo gelukkig omdat niets erop wijst dat de directie van plan is tijdig aan tafel te gaan.



Eilandelijke accountantsdienst aan ASU en BC:

Gesubsidieerde bonden moeten boeken overleggen

ORANJESTAD – In de samenvatting en conclusie geeft de Eilandelijke accountantsdienst, in zijn rapport aan het Bestuurscollege over het financiele beheer van de ASU over de jaren 1975 tot en met 1980, enkele voornaamste punten aan als aanbevelingen.

De Accountantsdienst rapporteert als volgt:

Het bestuur van de ASU is in de eerste plaats verantwoordelijk voor gepleegde malversaties en voor de ontoereikendheid van de bestaande organisatie. Daarom moet het bestuur er voor zorg dragen dat de instructies en maatregelen van interne controle inzake het beheer van kasgelden en ontvangen recettes, en de controlemaatregelen bij wedstrijden, enz stipt opgevolgd worden

De ASU moet duidelijke goedkeuringsprocedures gaan volgen: a. bij het aangaan van verplichtingen en b. bij het verlenen van subsidies aan aangesloten bonden enz.

De ASU dient de activiteiten te gaan beheersen door middel van a. meerjarenplanning, begrotingen, en de evaluering van de doelstellingen met de resultaten; b. regelmatige evaluatie-gesprekken met de bonden en c. inzage eisen van de boekhouding van de bonden en zorg dragen voor de effectieve inrichting daarvan.

De hoogte van het voor de bijzondere subsidie beschikbaar te stellen bedrag dient bepaald te worden aan de hand van een door de ASU in te dienen meerjarenplan inzake nieuwbouwprojecten.

De ASU dient besluiten te maken voor subsidies aan bonden. Het is nodig om een "subsidie-aanvraag en evaluatie" systeem en procedure te gaan gebruiken. Aan deze subsidies dient gekoppeld te worden het overleggen van de boeken met bescheiden.

De ASU moet zorg dragen dat de onderhoudsbeurten per sportcentrum gepland worden volgens een schema en de begroting. De ASU moet zorg dragen dat er een lijst van inventarisgoederen wordt vastgesteld en overgelegd. Meer inkomsten kunnen verkregen worden indien de ASU de bar in eigen beheer gaat exploiteren. De ASU dient na te gaan of de verzekeringen van de sportfaciliteiten voldoende zijn en indien tegen andere risico's verzekerd is.

De Accountantsdienst geeft het BC de volgende overwegingen.

De instandhouding van de voorzieningen voor sport, zoals gebouwen en inventaris, als overheidsverantwoordelijkheid te gaan erkennen en de ASU daarvan te ontlasten.

De ASU met managementsteun bij te laten staan teneinde: – de bestuursleden te trainen en deskundiger te maken en – de staf van de ASU zelf de boekhouding te laten verzorgen.

De uitgaven van de ASU te laten attesteren door de afdeling Financiën zolang de administratieve organisatie niet aan de eraan te stellen eisen voldoet. Aan de ASU te vragen om zorg te dragen voor de volgende statuut wijzigingen: a. In artikel 6, paragraaf C van hoofdstuk II van het huishoudelijk reglement het woord "accountantskantoor" te laten veranderen in "registeraccountantskantoor". b. In artikel 6, sub. 1. Tot het aangaan van verplichtingen en het doen van uitgaven door de ASU wordt de goedkeuring van de algemene vergadering vereist, indien de ASU daardoor verbonden wordt voor of belast wordt met een som welke f. 10.000,-- ineens te boven gaat.

Een vertegenwoordiger van het eilandgebied aan te wijzen om in het bestuur van de ASU zitting te nemen.

Conclusie is gedurende de jaren 1979 en 1980 de administratieve controles èn tevens de interne controles van de ASU dermate verzwakt dat de accountants geen goedkeurende verklaring konden geven. De ASU heeft voor de jaren 1975 tot en met 1980 in totaal f. 2.600.814,-- aan subsidies van het eilandgebied ontvangen. De rekeningen sluiten met een nadelige saldo van f. 482.555,--. Aangezien een onderzoek gaande is naar vele uitbetaalde cheques, in totaal f. 84.518,77 betreffende het jaar 1980, stel ik voor om de definitieve afrekening van de subsidie voor dat jaar aan te houden. De subsidies aan bonden (f. 642.809,--) zijn nog niet gecontroleerd", aldus de betrokken accountant.

BC huldigt frere Johannes

ORANJESTAD – In een voltallige zitting van het Bestuurscollge zal woensdagmorgen halftien hulde worden gebracht aa frere Johannes, die vrijdag na 45 Arubaanse jaren -- nae Nederland terugkeert. Zoals ekend gaat hij zijn intrek neme in het bejaardentehuis van e Fraters van Tilburg. Op de wijze wil de overheid deze fre huldigen die zich de afgelope 45 jaar niet alleen met het ondwijs maar ook met de sport hee bezig gehouden.

ORANJSTAD – Op de hoek Vondstraat/Wilhelminastraat had ondagmiddag een stevig verersongeval plaats, waarbij vie personen gewond raakten en ote materiele schade werd aagericht. Mede oorzaak was die verkeerslichten zaterdagavd werden uitgeschakeld inverband met een politieke pode-tocht. De lichten blevenot zondagmiddag laat knipren, vermoedelijk omdat zij efect waren en het WEB niet teikbaar was om ze te reparerenDoor het uitvallen van de verlrslichten ontstonden er nogl eens problemen over het vrang verlenen op dit drukke gevaarlijke kruispunt.

Commentaar Sport

HET RAPPORT, dat de eilandelijke accountantsdienst begin dezer maand heeft uitgebracht over het financiele beleid bij en van de ASU, is een verslag geworden om van te huilen. Opnieuw wordt duidelijk uit de doeken gedaan, dat zoals het thans toegaat bij Aruba's overkoepelend sportorgaan, men niet door kan blijven gaan. Het accountantsrapport heeft een aantal aanbevelingen gedaan om eindelijk eens tot een gezond beleid te komen. Hopelijk verdwijnt dit rapport niet in een lade, maar wordt het zowel door de overheid als ASU gehanteerd om tot een verantwoord beleid te komen. De overheid dient daarbij niet te vergeten - indien de overheid daarmee door wil gaan in de toekomst, hetgeen ons niet zou verbazen indien dit niet het geval meer is - dat de gelden die aan de ASU beschikbaar worden gesteld, gelden van de gemeenschap zijn. Het ASU-bestuur zal eindelijk eens moeten gaan beseffen, dat dit geld aanvaarden van de overheid ook verplichtingen inhoudt. Op de eerste plaats een goed beheer, maar vooral ook nagaan of de gelden goed besteed worden en goed verantwoord. Zó blijft het geld storten in een bodemloze put, waarvan uiteindelijk de sport op Aruba de dupe wordt. Daarnaast zal het ASU-bestuur meer aandacht moeten besteden aan plannen maken voor de toekomst. Nu bestaat de indruk dat er maar "raak geleefd" wordt. Belangrijk is daarbij -- het accountantsrapport gaat hierop uitvoerig in -- dat er regelmatig evaluatiegesprekken met de bonden worden gehouden. Immers als we in het accountantsrapport lezen, dat bijvoorbeeld de Aruba little league over de jaren 1976 tot 1979 geen financiele verantwoording kon afleggen, maar wel een nadelig saldo over die jaren van bijna tachtig mille had, dan vragen we ons af waarom heeft de ASU daarop geen toezicht gehouden.

Gelukkig heeft intussen de ALL een nieuw bestuur in 1980 gekregen, dat voor het eerst in vijf jaar weer een batig saldo van 26 mille kreeg. De ASU heeft heeft de morele plicht als overkoepelend orgaan om de bonden voor slechte financiele gevolgen te vrijwaren. De ASU zal veel stringentere voorwaarden moeten gaan stellen aan subsidies, die aan bonden worden verleend. Daarbij behoort zeker een regelamtig boeken-onderzoek.

De eilandelijke accountantsdienst heeft veel tijd en aandacht aan dit rapport besteed. Dit mag niet in een lade verdwijnen, want dan gaan we op dezelfde weg verder. De overheid heeft de afgelopen tijd duidelijk laten zien dat met behoorlijke organisatie -- zoals Idefre -- veel goed werk kan worden gedaan voor de sport. Wij geloven dat Idefre meer ingeschakeld moet worden om de ASU te gaan begeleiden in zijn werk. Dit behoeft geen onder curatele stelling te worden, maar wél kan bijvoorbeeld de overheid de subsidie aan de ASU via Idefre laten lopen. Indien er een gezonde samenwerking groeit tussen Idefre en ASU -- dat moet mogelijk zijn omdat beiden voor de bevordering van de sport op ons eiland willen werken -- dan kan er eindelijk een gezond en verantwoord sportbeleid door de ASU gevoerd worden. De ASU komt dan niet zo vlug meer voor verrassingen te staan en de gehele gang van zaken komt de sport op Aruba ten goede.

Zakenvaria

BIJ ACADEMY ISI Caribbean, het instituut aan de Santa Rosaweg, waar met behulp van audio-visuele middelen opleidingen gevolgd kunnen worden voor typen, stenografie en moderne talen zijn in de maanden maart en april diverse examens afgenomen. Voor het kantoorpraktijkdiploma stenografie in de Nederlandse taal slaagde één kandidaat, terwijl het diploma machineschrijven A+B werd behaald door negen kandidaten. Beide examens werden afgenomen onder toezicht van het departement van Onderwijs. Terwijl voor het diploma machineschrijven A+B, naast het typen van brieven etc. een vaardigheidstest vereist is waarbij minimaal een snelheid van 150 aanslagen per minuut behaald dienen te worden is het ook mogelijk een certificaat A te behalen, waarbij minimaal 100 aanslagen per minuut vereist zijn. Dit certificaat werd behaald door tien kandidaten. Het hoogste aantal bereikte aanslagen op beide examens was 222 per minuut.

PIERSON, HELDRING & Pierson nv stelt in zijn jaarverslag vast dat de slechte economische toestand welke al een paar jaar voortduurt, zich in het jaarverslag 1981 heeft toegespitst. Als gevolg daarvan moesten de banken ook in de omvang toenemende problemen het hoofd bieden. Ook voor de verslaggevende bank was dit het geval. Maar hoe dan ook: het saldo baten en kosten, ad 39 miljoen, gaf ten opzichte van 1980 de zeer bevredigende stijging van 13,8 procent te zien, aldus het verslag. De genoemde omstandigheden echter dwongen er toe "een aanzienlijk hogere bijdrage te doteren aan de voorziening Algemene risico's". Het geconsolideerde netto-resultaat kwam zo uit op acht miljoen ten opzichte van 17,4 miljoen in 1980. Het jaarverslag zelf is zakelijk, zonder enig tierlantijntje of dat zou moeten bestaan uit een enkele grafiek. Duidelijk wordt dat het concern op Curacao twee "te consolideren deelnemingen" kent en wel Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) nv en PHP Securities Curacao nv. Volgens het organisatie-schema wordt de kantoor-directeur op Curacao mr R.E. Rogaar per 1 juli opgevolgd door drs H.A. Sypkens; verder maken deel uit van de Curacaose staf drs A.J. Rutten (operations). Ch. de Meza (kantoorhoofd), jonkheer Mr C.R. Bloys van Treslong (bankzaken) en L.E, Anthony (trustzaken). Tot zover de Curacaose gegevens van Pierson.

BIJ DE ABN op de Nederlandse Antillen en ook in Suriname was erin 1981 "sprake van een tevredenstellende winstontwikkeling. Ons trustbedrijf op de Antillen kan eveneens op een gunstig jaar terugzien". Zo staat het kort en krachtig geformuleerd in het jaarverslag van ABN bank. Daaruit wordt duidelijk dat het buitenlandse bedrijf van deze bank over het algemeen goed heeft geboerd.. In dit verband wordt de term "bevredigend" gebruikt. Buiten Nederland is men in 42 landen present met in totaal ruim tweehonderd vestigingen. Op het totaal aantal medewerkers van 28.351 neemt het buitenland er 8.639 voor zijn rekening. De bruto winst bedroeg 341 (in 1980: 309) miljoen gulden en gecorrigeerd vóór de kapitaalsmutaties tot en met 1981 kwam de winst uit op 46,99 (48,69) miljoen.

In het Caribisch gebied is men buiten de Antillen aanwezig op de Cayman Islands. Op de Antillen heeft men zijn Antilliaanse regionale bedrijf Curacao en daarnaast filia... op Aruba, Bonaire, S... Maarten en Curacao. Verder ... men ook present op Curacao ... ABN Trust company (Curacao) nv en via de Al... mene hypotheek bank nv en ... Nederlandse hand... maatschappij nv waarmee m... geaffilieerd is. In Zuid Ameri... waar men doorgaans me... bekend is als de Hollandse Ba... Unie (HBU) is men aanwezig ... Argentinie, Paragua... Uruguay, Brazilie, Colomb... Peru, Ecuador, Suriname ... Panama en Mexico; Venezu... In Nederland is men geaffilie... met onder meer Bank Mees ... Hoope nv en met de BV Al... mene assurantie groep (AAG... houdster maatschappij v... onder meer R. Mees en Zoon ... assurantien. Het jaarversla... verlucht met een aantal fot... van nieuwe vestigingen ... Nederland en daarbuiten.

PRODEO AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg, op Aruba van de zevende (7de) juni 1900 twee en tachtig, gevolggevende aan de beschikking van de E.A.Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 2 juni 1982 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A.Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van VICTORIANO GODIFRIDO DE CUBA, werkman, wonende te Calabas nr. 12 op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 58 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. R.A. BROWN,

OPGEROEPEN:

NORIS RAFAELA ROSARIO, zonder beroep, en zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen, om op woensdag, 10 november 1982, des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

Aruba, 7 juni 1982

De deurwaarder bij het Gerecht vnd.,
M. Vries.

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 28ste mei 1982, gevolggevende aan de beschikking van de E.A.Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 27ste mei 1982 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van LUCIANO JULIANO RAS, wonende op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Spinozastraat nr. 3 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat S.H. TJON AJONG,

OPGEROEPEN:

MARIA THERESA CROES, zonder beroep, wonende op Aruba, zonder bekende adres, om op woensdag 27 oktober 1982, des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerden heeft aanhangig gemaakt.

Aruba, 28 mei 1982.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.
M. Vries.

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 28ste mei 1982, gevolggevende aan de beschikking van de E.A.Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba, d.d.25 mei 1982 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A.Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap ARUVEN N.V., gevestigd en kantoorhoudende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 58 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. C.G. MADURO.

OPGEROEPEN:

BOBBY GENE BORDGES en BRIAN PETER BOLIS, Casino Operators, gewoond hebbende aan de L.G. Smith Boulevard nr. 524 op Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag, 27 oktober 1982, des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerden heeft aanhangig gemaakt.

Aruba, 28 mei 1982.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.
M. Vries.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 12 JUNI 1982, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud.	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel.	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument.	Stijging of daling.
a. Rijst.				
MAHATMA-wit	30/1 lb.	f. 19,72	f. 0,72	E.P.
	15/2 lbs.	f. 19,48	f. 1,43	+ 0,10
	20/3 lbs.	f. 28,86	f. 2,12	+ 0,17
	12/5 lbs.	f. 38,88	f. 3,84	+ 0,30
CAROLINE-bruin	24/400 gr.	f. 18,21	f. 0,76	− 0,02
	12/750 gr.	f. 18,17	f. 1,48	− 0,02
	15/1 kg.	f. 24,27	f. 1,78	− 0,08
	12/2 kg.	f. 37,42	f. 3,43	− 1,16
	20/2 lbs.	f. 41,84	f. 1,82	E.P.
	12/5 lbs.	f. 41,40	f. 3,80	E.P.
SELECT—wit	6/10 lbs.	f. 41,98	f. 7,70	− 0,25
	2/25 lbs.	f. 31,04	f. 17,07	+ 0,[illegible]
bruin	10/5 lbs.	f. 33,01	f. 3,63	+ 0,[illegible]
b. Koffie				
NESCAFE-instant	48/50 gr.	f. 71,26	f. 1,65	+ 0,05
MOCCONA-decaffinated	12/250 gr.	f. 29,95	f. 3,70	+ 0,09
roasted	12/250 gr.	f. 37,97	f. 3,51	+ 0,08
FINEMOCCA-vac.packed	12/250 gr.	f. 37,80	f. 3,80	+ 0,07
EXPRESSO-vac.packed	24/250 gr.	f. 71,86	f. 3,31	+ 0,07
ZILVERMERK-vac.packed / ROODMERK-vac.packed	24/250 gr.	f. 70,45	f. 3,28	+ 0,08
c. Margarine				
BECEL-dieetmargarine	24/250 gr.	f. 32,21	f. 1,46	+ 0,02
BLUE RIBBON	30/4½ lbs.	f. 27,10	f. 1,05	
SHEDD'S SPREAD	12/2 lbs.	f. 28,28	f. 2,40	− 0,40
TIFFANY TUMBLERS	24/ ½ lb.	f. 17,38	f. 0,80	− 0,12
BLUE BAND-gezouten	48/454 gr.	f. 86,51	f. 2,00	− 0,08
[illegible]	24/907 gr.	f. 80,16	f. 3,71	− 0,06
	12/2268 gr.	f. [illegible]	f. [illegible]	− 0,12
-gold	40/250 gr.	f. 30,[illegible]	f. [illegible]	+ 0,01
-halvarine	12/500 gr.	f. 21,41	f. 1,98	− 0,08
ERA-halvarine	24/[illegible] gr.	f. 24,13	f. 1,12	− 0,01
TIBBCAKE	4/2,5 kg.	f. 32,83	f. 9,06	− 0,01
TINO KORST	4/2,5 kg.	f. 38,24	f. 10,00	+ 0,01
d. Roomboter				
BRUIN	12/2268 kg.	f. 205,58	f. 24,26	− 3,07
IVYDALE	40/250 gr.	f. 63,82	f. 1,77	N.P.
FARMLEX	20/500 gr.	f. 63,62	f. 3,65	N.P.
e. Volmelk				
BORDEN-compl.	12/32 oz.	f. 40,20	f. 4,43	− 0,38
	8/48 oz.	f. 48,74	f. 6,06	− 0,41
	6/2 pd.	f. [illegible]	f. 11,30	− 1,20
[illegible]	24/16 oz.	f. 37,39	f. 2,30	+ 0,07
	12/24 oz.	f. 38,29	f. 3,48	+ 0,07
f. Melkpoeder				
PRICO-26% botervet	6/2 kg.	f. [illegible]	f. 11,[illegible]	E.P.
FRIESCHE VLAG-instant	24/400 gr.	f. [illegible]	f. 1,[illegible]	+ 0,13
	12/900 gr.	f. 71,80	f. 6,42	+ 0,20
	6/1800 gr.	f. 68,81	f. 12,39	+ 0,50
28% botervet	24/454 gr.	f. 62,06	f. [illegible]	+ 0,[illegible]
	12/1134 gr.	f. 71,28	f. 6,47	+ 0,20
KLIM 28% botervet	24/400 gr.	f. [illegible]	f. 2,80	
	6/2 kg.	f. 65,11	f. 11,72	
NIDO-instant	12/900 gr.	f. 60,31	f. 5,20	− 0,01
g. Melk in blik				
FRIESCHE VLAG-geëvaporeerd				
ongesuikerd	96/170 gr.	f. 40,60	f. 0,50	+ 0,02
	48/410 gr.	f. 41,60	f. 0,95	+ 0,04

N.B. Niet is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen andere prijs te verkopen.
+ = verhoging/ − = verlaging/NP = nieuwe produkt/EP = eerste prijs vaststelling.
Eventuele klachten gelieve telefoon 24850 toestel no. 8 op te halen.

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken,
Afdeling Aruba.
Drs. L. Webb.

TWEEDE ZEGE VAN BELGIE IN WK-VOETBAL GESCHIEDENIS

Vandenbergh scoorde enige doelpunt

Belgie wint openings-duel tegen Argentinie

BARCELONA – Het nieuws van de nederlaag van Argentinië in de openingswedstrijd van het wereldkampioenschap voetbal tegen België (0–1) in Barcelona is door de Britse en Argentijnse pers nogal verschillend gebracht. De Argentijnse dagbladen maakten breeduit melding van het feit, dat volgens de Argentijnse coach Cesar Luis Menotti het winnende doelpunt in duidelijke buitenspel-positie zou zijn gescoord. „Argentinië speelde niet goed, maar we verdienden zeker niet te verliezen", aldus Menotti. „Het was jammer dat we pas na het Belgische doelpunt tot onze beste aanvallen kwamen."

De straten in Buenos Aires waren gisteren tijdens de wedstrijd in Barcelona vrijwel leeg. Alleen in restaurants met televisie heerste enige bedrijvigheid. Een opvallend verschil met vier jaar geleden toen na de overwinning met 3-1 in de finale tegen Nederland in de stad een soort uitzonderingstoestand heerste met zingende, dansende, met vlaggen zwaaiende mensen. Het doelpunt dat Vandenbergh in de 63ste minuut scoorde, trof kennelijk de Argentijnen midden in het hart. Oorlog om de Falklands en dan ook nog een verliezend nationaal elftal; bij elkaar was het meer dan voldoende reden voor een gedrukte stemming.

Vele Britse bladen daarentegen konden vandaag slechts met moeite het leedvermaak over de nederlaag van de regerende wereldkampioen verbergen. Het boulevardblad "The Sun" meldde in een reuzekop: "Argentijnen stukgemaakt" en noemde de Argentijnse spelers "arrogant" en de Belgen "dapper". De "Daily Mail" sprak van een "Argentinie-schok" en de Daily Express vond dat de Argentijnen een pak slaag hadden gekregen. De Times meende: "er is al een stukje van de Argentijnse kroon afgebroken".

Alleen de Daily Mirror had enige kritiek. En wel op de Belgen. "Zij waren zozeer op de verdediging aangewezen, dat ze de wedstrijd als kijkspel voor de toeschouwers bedierven". Brak Belgie nog weleens uit de egelstelling via passes die een zeker risico inhielden, Argentinie deed het nimmer. Wanneer de Argentijnen de bal hadden, en dat gebeurde geregeld in de eerste twintig minuten, werd de terreinwinst met hele kleine beetjes veroverd. Steeds weer kregen de Belgen tijd voor hergroepering, waarvoor niet zelden tien veldspelers werden gebruikt.

Belgie bezat wel meer voetballers dan Argentinie, die zich daadwerkelijk met de aanval bemoeiden. De Argentijnen, inderdaad de ploeg die zich vier jaar lang de beste van de wereld had mogen noemen, hielden vijf man achter. Twee flankverdedigers, Tarantini en Olguin, een man in het midden voor de mandekking, Passarella, en daar nog achter (Galvan) en bovendien nog eens één er vlak voor: Gallego. Vijf man met een duidelijk verdedigende opdracht. Dat moest misgaan als de voorhoede niet zou kunnen loskomen. En die aanval kon zich inderdaad niet vrijmaken. In meer dan anderhalf uur voetbal, kreeg het elftal dat vier jaar geleden wereldroem verwierf om zijn aanvallend spel en nog negen spelers van dat elftal over had, slechts één werkelijke kans. In de vierde minuut al toen Vandenbergh slecht wegwerkte en Diaz vol van de wreef kon vuren. Pfaff en de bal ontmoetten elkaar in dezelfde hoek.

Nadat de snelle verrassing was uitgebleven, werd er tempoloos voetbal gespeeld door twee elftallen, die duidelijk maakten - zoals er in de komende dagen vrijwel zeker nog meer zullen doen - dat de belangen te groot zijn. Dat durf ten koste van alles moet worden ingedamd, dat risico nemen een doodzonde is, dat je in de race blijft zolang je maar niet verliest.

WONDERPLOEG

Dat beeld van de angst werd na een half uur een beetje weggeschoven door de Belgen, die de zenuwen verdrongen nadat duidelijk was geworden dat Argentinie geen wonderploeg is. Of zoals Cesar-Luis Menotti na afloop stelde: "vijftien minuten heb ik gedacht, dat uit het initiatief dat wij tot ons hadden getrokken, de beslissing kon worden afgedwongen. Maar het werd mij duidelijk dat wij de vorm van vier jaar geleden niet te pakken hebben. Voor mijn spelers was de druk wereldkampioen te zijn en als zodanig de openingswedstrijd te moeten spelen te groot. Een toernooi wordt echter niet beslist in één wedstrijd. Er komen er de komende dagen voor ons nog twee".

Vercauteren doorbrak de patstelling op het veld pas vijf minuten voor rust. Met een schitterende pass op Czerniatinsky, die voor een leeg doel miskopte. Het had een vingerwijzing moeten zijn dat de Belgen tempo konden maken, konden uitbreken. De Argentijnen zagen het niet en gingen verder op hun zelfde, heilloze, weg. Een kwartier na rust, weer door Vercauteren, kreeg Vandenbergh een unieke kans. De spits had zoveel tijd in een situatie, die net niet buitenspel was, dat hij de bal kon stoppen, kijken, aanleggen en inschieten langs Fillol. Daarna bleek nog duidelijker dan in het eerste uur, dat Argentinie niet anders kan dan voetballen volgens het ingehamerde risicoloze systeem. Het elftal probeerde wel aan te dringen, maar bleef zonder overtuiging, en kwam alleen uit een vrije trap van Maradona, niet uit een uitgespeelde kans, aan de enige mogelijkheid op de gelijkmaker.

SUCCES

Guy Thijs genoot na afloop van het succes. "Vandaag hebben we iets bewezen. Met ons collectief hebben we Maradona uit de wedstrijd gehouden. Niemand persoonlijk wil ik de erepalm toesteken. Het elftal heeft gespeeld zoals ik verwachtte en daarom was het minder belangrijk wat de Argentijnen deden. Tevoren heb ik gezegd, dat deze niet onze belangrijkste zou zijn en dat geldt nog steeds, hoewel het uitgangspunt erg gunstig is. Het is nog geen tijd voor euforie. We moeten met dit collectief nog twee keer aan de slag. Met elf spelers, die stuk voor stuk hun taak zullen doen en niet voor één man, die misschien belangrijker zal kunnen lijken dan een ander".

Speelschema

Groep 1:

14 juni:	Vigo	Italië - Polen	(17.15 uur)
15 juni:	La Coruna	Peru - Kameroen	(17.15 uur)
18 juni:	Vigo	Italië - Peru	(17.15 uur)
18 juni:	La Coruna	Polen - Kameroen	(17.15 uur)
22 juni:	La Coruna	Peru - Polen	(17.15 uur)
23 juni:	Vigo	Italië - Kameroen	(17.15 uur)

Groep 2:

16 juni:	Gijon	West-Duitsland - Algerije	(17.15 uur)
17 juni:	Oviedo	Chili - Oostenrijk	(17.15 uur)
20 juni:	Gijon	West-Duitsland - Chili	(17.15 uur)
21 juni:	Oviedo	Algerije - Oostenrijk	(17.15 uur)
24 juni:	Oviedo	Algerije - Chili	(17.15 uur)
25 juni:	Gijon	W.-Duitsland - Oostenrijk	(17.15 uur)

Groep 3:

13 juni:	Barcelona	Argentinië - België	(20.00 uur)
15 juni:	Elche	Hongarije - El Salvador	(21.00 uur)
18 juni:	Alicante	Argentinië - Hongarije	(21.00 uur)
19 juni:	Elche	België - El Salvador	(21.00 uur)
22 juni:	Elche	België - Hongarije	(21.00 uur)
23 juni:	Alicante	Argentinië - El Salvador	(21.00 uur)

Groep 4:

16 juni:	Bilbao	Engeland - Frankrijk	(17.15 uur)
17 juni:	Valladolid	Tsjechoslowakije - Koeweit	(17.15 uur)
20 juni:	Bilbao?	Engeland - Tsj.-slowakije	(17.15 uur)
21 juni:	Valladolid	Frankrijk - Koeweit	(17.15 uur)
24 juni:	Valladolid	Frankrijk - Tsj.-slowakije	(17.15 uur)
25 juni:	Bilbao?	Engeland - Koeweit	(17.15 uur)

Groep 5:

16 juni:	Valencia	Spanje - Honduras	(21.00 uur)
17 juni:	Zaragoza	Joegoslavië - Nrd-Ierland	(21.00 uur)
20 juni:	Valencia	Spanje - Joegoslavië	(21.00 uur)
21 juni:	Zaragoza	Honduras - Noord-Ierland	(21.00 uur)
24 juni:	Zaragoza	Honduras - Joegoslavië	(21.00 uur)
25 juni:	Valencia	Spanje - Noord-Ierland	(21.00 uur)

Groep 6:

14 juni:	Sevilla	Brazilië - Sowjet-Unie	(21.00 uur
15 juni:	Malaga	Schotland - Nw-Zeeland	(21.00 uur
18 juni:	Sevilla	Brazilië - Schotland	(21.00 uur
19 juni:	Malaga	Sowjet-Unie- Nw-Zeeland	(21.00 uur
22 juni:	Malaga	Sowjet-Unie - Schotland	(21.00 uur
23 juni:	Sevilla	Brazilië - Nieuw-Zeeland	(21.00 uur

Na de voorronden ziet het speelschema er als volgt uit:

28 juni:	Madrid	Groep D: nr.2 gr.2-nr.2 gr.4	(17.15 uur
28 juni:	Barcelona	Groep A: winn.gr.1-winn.gr.4	(21.00 u
29 juni:	Barcelona	Groep C: nr.2 gr.1 - nr.2 gr.3	(17.15 u
29 juni:	Madrid	Groep B: winn.gr.2-winn.gr.4	(21.00 u
1 juli:	Madrid	Groep D: nr.2 gr.2 - winn.gr.5	(17.15 u
1 juli:	Barcelona	Groep A: winn.gr.1 -nr.2 gr.6	(21.00 u
2 juli:	Barcelona	Groep C: nr.2 gr.1 - winn.gr.6	(17.15 u
4 juli:	Madrid	Groep D: winn.gr.5 - nr.2 gr.4	(17.15 u
4 juli:	Barcelona	Groep A: nr.2 gr.6 - winn.gr.3	(21.00 u
5 juli:	Barcelona	Groep C: winn.gr.6 - nr.2 gr.3	(17.15 u
5 juli:	Madrid	Groep B: nr.2 gr.5 - winn.gr.4	(21.00 u

Halve finales:

8 juli:	Barcelona	Winn.gr.A - winn.gr.C	(21.00 u
8 juli:	Sevilla	Winn.gr.B - winn.gr.D	(21.00 u

Om de derde en vierde plaats:

10 juli:	Alicante	Verliezers halve finales	(20.00 uur)

Finale:

11 juli:	Madrid (Bernabeu)	Winnaars halve finales	(20.00 uur)

Eusebio: Diego Armando Maradona is geen Pele"

BARCELONA — Hij werd begroet als een koning, maar verliet het veld als de eerste de beste ballenjongen: Diego Armando Maradona, de duurste man uit de geschiedenis van het voetbal, was de grote verliezer van de openingsavond van het wereldkampioenschap in Barcelona. "Maradona is geen nieuwe Pele. Hij moet nog veel, erg veel, leren", bekritiseerde de vroegere Portugese ster Eusebio de slechts 1.68 meter grote Argentijn. En Pele zelf zei al even onverbloemd: "Ik ben geweldig teleurgesteld door de Argentijnen. Het meest door Maradona.

Ik heb altijd gezegd, dat men hem pas na een wereldkampioenschap goed kan beoordelen".

Daarbij begon de kleine wervelwind alsof hij wilde bewijzen,



.....EUSEBIO......
......*Maradona geen Pelé*.....

dat hij de waanzinnig hoge transfersom van 21 miljoen gulden waard is, die Barcelona voor hem betaalde. Adembenemende dribbels op de vierkante meter, loepzuivere passes vanuit het voetgewricht en stevige schoten: zo presenteerde de superman uit Buenos Aires zich in de aanvangsfase. Na tien minuten evenwel was dat alles voorbij.

Terwijl de Belgen het commando overnamen, verdween de 21-jarige Argentijn in het niets. Alles leek zich tegen hem te keren. Uit zijn acties bleek alleen nog maar vertwijfeling.

De Belgen hadden het niet eens nodig een mannetje aan Maradona op te offeren. Hun zone-dekking was ruim voldoende om de problemen de baas te blijven.

Maradona's leermeester Cesar Luis Menotti, die bij alle euphorie rond zijn 'nummer tien' de blik op de realiteit niet verloor, stelde nuchter vast: "Maradona moet zich hier in Spanje voor de eerste maal werkelijk internationaal bewijzen. Hij moet ervaring opdoen. Ik weet dat hij alle capaciteiten van een werkelijke wereldtopper bezit. Maar het is een andere zaak, die hoedanigheden ook te tonen, wanneer het erom gaat echt sterke tegenstanders te verslaan".

Natuurlijk ontbraken er slechts een paar centimeter om de plaatselijke 'Barca-fans' met de nieuwe aanwinst te verzoenen. Als de bal uit de vrije trap in de 76ste minuut niet van de onderkant van de lat was teruggestuit, maar in het doel was beland, zou de wereld op een heel andere manier tegen Maradona hebben aangekeken. Nu bleef de Maradona-clan op de tribune — ouders, zeven broers en zusters en zwaargewichtmanager — niets anders over dan vergeefs duimendraaien. Terwijl bij het Barcelona-publiek de mening postvatte, dat men voor de 21 miljoen guldens beter het hele nationale elftal van Belgie had kunnen opkopen.



LUIS CESAR MENOTTI
..niet geïmponeerd..

Italiaanse coureur Paletti overleden

Massale botsing tijdens grote prijs van Canada

MONTREAL — Wereldkampioen Nelson Piquet heeft gisteren de Grote Prijs van Canada gewonnen. Dat gebeurde nadat een massale botsing een tweede start noodzakelijk had gemaakt. Bij de botsing raakte de jonge Italiaanse coureur Riccardo Paletti ernstig gewond. Hij overleed op weg naar het ziekenhuis, nadat hij meer dan twintig minuten opgesloten had gezeten in het brandende wrak van zijn Osella. Brandweerlieden en collega-coureurs probeerden vergeefs de brand te blussen en de Italiaan, die woensdag 25 jaar zou zijn geworden, te redden. Het stuur van zijn wagen was echter om zijn hals geslagen en in de aorta gedrongen. Voorts had Paletti zware verwondingen aan beide benen en inwendige bloedingen. Hij werd per helikopter naar het ziekenhuis gebracht, maar bleek bij aankomst overleden. Paletti, die dit jaar debuteerde in de Formule I, is de tweede verongelukte coureur van het jaar. Gilles Villeneuve, naar wie het circuit in Montreal werd vernoemd, overleed vorige maand tijdens een ongeluk bij de training voor de Grote Prijs van Belgie.

Bij de botsing werden nog drie wagens beschadigd: De ATS van de Chileen Eliseo Salazar, de March van de Braziliaan Raul Boesel en de Theodore van de Brit Geoff Lees.

Twee uur na het ongeluk werd de wedstrijd opnieuw gestart. Alleen Paletti's stalgenoot Jean-Pierre Jarier liet daarbij verstek gaan.

Brabham-rijder Nelson Piquet nam de leiding na negen ronden en stond die verder niet af. Zijn stalgenoot Riccardo Patrese werd tweede voor John Watson in een McLaren. Watson, die een week geleden in Detroit de Grote Prijs van de Verenigde Staten won, vergrootte daarmee zijn voorsprong in het Wereldkampioenschap van de coureurs tot 10 punten. Hij heeft nu 30 punten, tegen de Fransman Didier Pironi 20 en Patrese 19.

Wild Cats i Sta Rosa a kai vensi

Viktoria pa Blue Hawks i Cobras

WILLEMSTAD — Cobras/Banco di Caribe i Blue Hawks/Plaza Casino tabata e dos ekiponan ku a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di beisbòl AA lokal, ku a kontinua durante dje fin di siman. Cobras djasabranochi a bataya durante di 12 inning pa finalmente derota Wild Cats/Something Special ku skor di 11-7. Blue Hawks na su turno a logra un viktoria importante ora ku ayeramainta nan a derota Sta Rosa Indians/Mennen ku skor di 5-4.

Remarkabel tabata durante dje partido di djasabranochi ku Cobras tabata hibando un ventaha di 7-2 te den di nuebe inning ku finalmente Wild Cats a logra empareha i por poko a laga nan den tereno. Si no tabata pa motibu di mal korementu di base e ekipo di Cobras ku te den di shete tabata hibando un ventaha di 7-0, lo a keda den tereno.

REAKSHON

Wild Cats apesar di a perde e partido di djasabra ultimo a demonstra di ta un dje ekiponan di beisbòl lokal ku ta posee un "fighting-spirit" enorme i ku niun momentu so nan no ta entrega. Despues di tabata den desventaha ku skor di 0-7 e ekipo ta anota na dos okashon den e penultimo inning i sinku bia den di nuebe pa empata e partido i por poko nan a bai ku e viktoria lagando e ekipo di Kwartier den tereno. Kon ku bai bin e ekipo ta faya barbaramente den di nuebe - pa motibu di un mal korementu di base - i den di 11 entrada ora nan bateria frakasa lagando basenan yen. Cobras na su turno - despues di a pasa algun momentu di angustia formal - ta lanta for di soño i ta sakudi no menos ku tres doblete kontra e pitcheo di su adversario bon pa kuater kareda, ku finalmente tòg a duna nan derechi riba e viktoria.

Pa Cobras: 11 kareda; 17 hit i 5 eror. Pa Wild Cats: 7 careda; 11 hit i 4 eror.

BLUE HAWKS

Homerun solitario di Eduard "Watty" Pourier i bon pitcheo di Michael Poulina i Johannes "Didi" Gregorius tabata e faktornan mas prinsipal den e viktoria kua Blue Hawks a logra ayeramainta den stadion di SDK a kosto di Sta Rosa Indians, ku skor di 5-4. Sta Rosa despues di tabata den desventaha ku skor di 1-4 ta reakshona den di sinku i empata e partido, ku entre otro doblete di Mirto Martina. Sinembargo esaki tabata mas leu ku e ekipo di Sta Rosa por a yega, ya ku Johannes Gregorius kende a drenta den di seis komo relevista na luga di Poulina ta mira restu dje partido sin permiti nada mas na su adversarionan di pariba. Tabata den di shete ku e partido ta keda disidi na fabor di Blue Hawks ora ku Eduard "Watty" Pourier konekta homerun ku basenan bashi 5-4.

Remarkabel ta ku Blue Hawks a bai ku e viktoria konektando igual kantidat di hit ku Sta Rosa, pero kometiendo tambe kuater eror kontra sero dje ekipo Indjan.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e partido entre Alpha/Zelbo i Cobras/Banco di Caribe.

Spinks behoudt wereldtitel

ATLANTIC CITY — De 25-jarige Amerikaan Michael Spinks heeft zaterdag in Atlantic City zijn wereldtitel in het halfzwaargewicht (WBA-versie) behouden. De scheidsrechter stopte in de achtste ronde het gevecht nadat uitdager, zijn landgenoot Jerry Celestine zwaar was aangeslagen. Het was het 21e gevecht als professional van Spinks en tevens zijn 21e overwinning. In 1976 werd hij in Montreal Olympisch kampioen.

LA CORUNA — KAMEROEN — Vijf dagen voor het begin van het eindtoernooi om de wereldtitel voetballen schoot debutant Kameroen met scherp. In een duel met de Spaanse amateurclub Modesta La Coruna won Kameroen met 6-1. De Afrikanen stuitten in de eerste wedstrijd op Peru.

Jong Holland a forsa empate ku Robin Hood

WILLEMSTAD — Jong Holland/SNAV djasabranochi a logra otro tremendo aktuashon den kuadro dje kampeonato di futbòl CONCACAF, empatando na un gol ku e ekipo kampeon di Surnam Robin Hood den partido ku a keda efektua den Suriname-stadion na Paramaribo. Di e forma aki tambe Jong Holland definitivamente a buta un fin na e tradishon di ku ekiponan Antiyano no por saka bon resultado for di partidonan efektua na Surnam.

Tabata Robin Hood ku ta tuma ventaha di 1-0 despues di apenas un kuartu di ora di wega. Jong Holland sinembargo no a deskurasha i asta por bisa ku e nivel di wega dje aktual kampeonnan di Korsou i Antiyas a mehora despues di e gol Surnameo. Faltando apenas un minut pa e prome parti transkuri Frensel Calmes ta iguala e markado.

E estilo di wega ku a keda demonstra pa Jong Holland den e di dos mitar sin duda a resulta un sorpresa pa e ekipo di Robin Hood meskos ku tabata e kaso anteriormente tambe ku Transvaal. A presenta varios oportunidat for di kua e ekipo trikolo por a produsi e gol di viktoria, sinembargo esakinan a ser desperdisia.

REGRESO

Kon ku bai bin Jong Holland tin un bon base pa e partido di regreso kua tin di tuma luga aki na Korsou, riba un fecha ku lo ser publika despues. Jong Holland awor sin duda tin tur chens pa elimina Robin Hood-meskos ku tabata e kaso ku Transvaal - for di kampeonato di Concacaf region di Karibe.

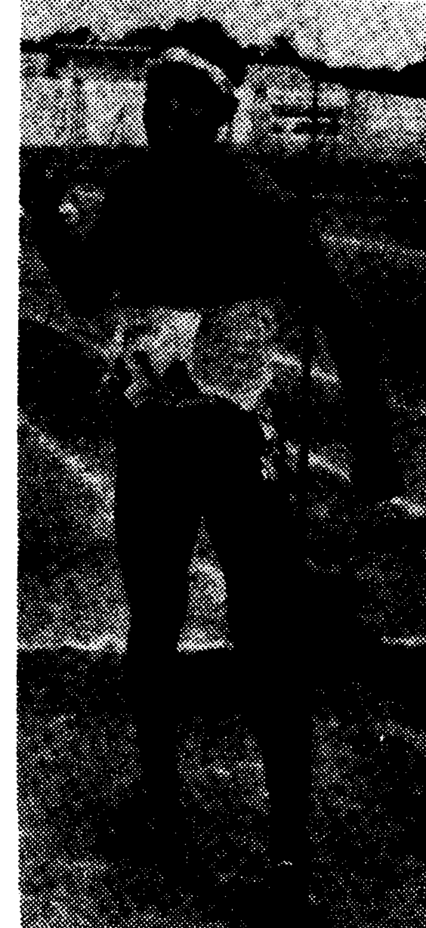
Santos a impone den kareda ront Schottegat

WILLEMSTAD — Un bon aktuashon por a ser konstata di partisipantenan di Aruba durante dje di kuater kareda di Schottegat, kua a ser organisa ayeramainta pa Peter Stuyvesant College. Tabata e atleta Ronny dos Santos di Aruba kende a bai ku e titulo maksimo imponiendo den un tempu di 1 ora i 8 minüt (no ofisial).

Remarkabel si tabata e forma peligroso kon varios òutomobilista tabata komporta nan mes ayeramainta na altura dje rotonde di Palu Blancu. Por poko tabatin algun aksidente fatal na e sitio menshona, simplemente pa motibu dje echo ku algun òutomobilista (mayoria femenino) tabata komporta nan mes sumamente iresponsabel na e rotonde menshona.

Na algun okashon nos por a konstata kon por poko muchanan hoben ku tambe a partisipa na e di kuater kareda di Schottegat a ser alkansa pa un ke otro vehikulo. Tur esaki apesar di e echo ku na tantisimo okashon e organisadornan a pidi e koperashon di òutomobilistanan pa pone atenshon na prinsipalmente e muchanan ku ta partisipando na e kareda, ya ku ta konosi ku e atenshon di e koredónan hoben aki pa ku e trafiko ta ha konsiderablemente ora nan ta kansa.

Den transkurso di e siman aki [illegible] a bini ku e [illegible] ofisial [illegible] di kuater kareda di Schottegat organisa pa Peter Stuyvesant College.



Leo Cruz neemt titel over van Palma

MIAMI — Leo Cruz uit de Dominicaanse Republiek veroverde de wereldtitel in het lichtvedergewicht (WBA-versie) in Miami Beach. Hij versloeg de titelhouder, de Argentijn Sergio Palma op punten.

Deportivo Amigoe a kambia di nomber

WILLEMSTAD — E ekipo di futbòl SV Deportivo Amigoe entrante 24 di mei ultimo ta karga e nomber di "SV Deportivo Independiente di Korsou", ku ta ser abrevia "SV Indekor". Den nan reunion general ekstra ordinario ku a tuma luga dia 16 di desember 1981 miembresia a aksepta diferente kambio den statutonan di e organisashon ku despues a ser presenta na señor gobernador pa e aprobason nesesario.

Dia 24 di mei ultimo e organisashon a risibi e desishon gubernamental den kua e kambionan a keda paroba. Komo tal e ekipo lo milita den e di dos divishon di futbòl Fedeprof bou di e nomber ariba menshoná abrevia "SV Indekor".

MOSKOU — In Moskou heeft het A-elftal van de Sovjet-Unie kort voor het vertrek naar Spanje geoefend tegen de B-spalers. De eerste keus won, zij het benauwd met 2-1. Doelpuntenmakers waren Gavrilov en Darrasselja.

Vice-voorzitter Harold Anastatia:

MAN voor AKKV-beleid niet verantwoordelijk

WILLEMSTAD — De partij MAN kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor wat er gebeurt in de landbouw-cooperatie AKKV. Aldus vice-voorzitter Harold Anastatia van de blauwe partij in het radiopraatje van afgelopen zaterdagavond via Z-86.

Volgens Anastatia proberen politieke tegenstanders de partij MAN de verwikkelingen rond AKKV in de schoenen te schuiven. Hij doelde hiermee op de brieven van de raadsleden Shon Garcia van DP en Gilbert de Paula van PNP aan het Bestuurscollege om een onderzoek bij de cooperatie en het verzoek van de PNP-fractie voor een openbare raadsvergadering die vanmorgen is aangevangen.

De heer Anastatia legde zaterdag uit dat de AKKV een cooperatie is, opgericht door zijn leden. Doel ervan is de landbouw te bevorderen en de landbouwers daarbij van dienst te zijn, ondermeer met landbouw-credieten. AKKV is echter een autonome instelling met zijn eigen statuten waarin rechten en plichten van de leden en het bestuur zijn geregeld. MAN heeft de AKKV niet opgericht en is ook geen lid van deze cooperatie en draagt bij gevolg geen enkele verantwoordelijkheid voor het reilen en zeilen bij die organisatie. Dat neemt niet weg dat de blauwe partij pogingen steunt om de ontwikkeling van de landbouw te bevorderen.

De huidige AKKV-voorzitter, Ben Willems, mag dan in het verleden voorzitter zijn geweest van de MAN, maar dat wil nog niet zeggen dat de MAN dan ook betrokken is geweest in het beleid van de cooperatie zoals sommige politici en nieuwsmedia de bevolking willen doen geloven. Net zo goed is de partij MAN niet verantwoordelijk voor het werk van anderen die een bestuursfunctie of zo bekleden bij de MAN. Hij waarschuwde de luisteraars dat er nog heel wat tendentieuze en leugenachtige publicaties te verwachten zijn de komende dagen om zo de geloofwaardigheid van de MAN in twijfel te trekken. De blauwe partij kan onmogelijk gaan reageren op alle onjuiste berichten, maar zal waar dan nodig wordt gezegd ook van haar democratisch recht gebruik maken om de verantwoordelijken voor het gerecht te roepen, zoals de redactie van La Prensa vanwege onwaarheden over de drie MAN-gedeputeerden.

Hotel-diefstallen op St Maarten tot opheldering gebracht

WILLEMSTAD — De Sint-maartense politie heeft in korte tijd een paar diefstallen opgelost waaraan toeristen die in een hotel verbleven het slachtoffer waren geworden. In het ene geval ging het om het verdwijnen van een bedrag van 4600 dollar. Bij het onderzoek bleek, dat het om een diefstal ging welke door "insiders" was gepleegd. Toen de politie 's middags terugkeerde maakte een der personeelsleden een zenuwachtige indruk. Zij trok zich terug en zoals later bleek, had zij toen het geld in een vuilnisbak verborgen. Doordat de politie haar volgde kwam de zaak aan het licht. Bij de politie is men ervan overtuigd dat dit niet de eerste keer was dat dit gebeurde. Het personeelslid was al veertien jaar werkzaam in het hotel. In het andere geval was de benadeelde een bedrag van 1730 dollar kwijt. Een paar dagen later werd een man aangehouden die aan de bar van het hotel rondjes weggaf. Bij zijn aanhouding had hij nog 1125 dollar bij zich. Hij bekende de diefstal.

Marine doet mee aan VS oefening bij Puerto Rico

DEN HAAG — Het fregat Tjerk Hiddes en twee marinevliegtuigen van het type F-27 zullen van 24 juni tot 2 juli deelnemen aan een Nederlands-Amerikaanse oefening in het zeegebied rondom Puerto Rico. Minister Van Mierlo van Defensie heeft in een brief aan de Tweede Kamer laten weten dat er bij deze oefening geen omstandigheden zijn die het voor de Nederlandse regering „bezwaarlijk" zouden maken om toestemming tot deelname van Nederlandse eenheden aan de oefening te weigeren. De oefening draagt de naam Unitas XXIII en staat onder Amerikaanse leiding.

WILLEMSTAD — In de zeven stemdistricten waarin het Nederlandse deel van Sint Maarten is verdeeld, kunnen in totaal op 25 juni 6220 mensen hun stem uitbrengen op één der drie partijen. In de Philipsburg-stemdistricten 1 en 2 zijn dat er respectievelijk 764 en 1072, in district 3 (Middel Region en Low Princess Quarter) 886; in district 4 (Cul de Sac, St Peters, South Reward): 1367; in no.5 (Cul de Sac en Cayhill): 818; in no.6 (Colebay): 978 en in 7 (Simpson Bay): 335.

Onderkomen Antilliaans Kunstenaarscollectief in Amsterdam

WILLEMSTAD — De stichting Antilliaans Kunstenaarscollectief is op zoek naar huisvesting in Amsterdam en heeft daarbij de actieve steun gekregen van het Kabinet voor de Gevolmachtigde Minister in Den Haag, te weten het Antillenhuis. Er heeft al een gesprek hierover plaats gehad met de heer Wiedman van de afdeling Kunstzaken van de gemeente Amsterdam. De stichting heeft het Antillenhuis ook gevraagd om gerichte informatie door middel van lezingen en voordrachten voor de leden van het Kunstenaarscollectief.

Diploma-uitreiking MTS-dagschool

WILLEMSTAD — In het foyer van Centro Pro Arte vindt op donderdag 24 juni de diploma-uitreiking plaats aan de geslaagden van de MTS-dagschool, van half vijf 's middags tot half zeven 's avonds.

"Kontakto" morgen op tv

WILLEMSTAD — Het programma 'Kontakto' wordt morgen, dinsdag 15 juni, om tien uur 's avonds op TeleCuraçao gepresenteerd. Dit programma was op afgelopen woensdag geprogrammeerd, maar werd op het laatste moment om technische redenen uitgesteld. De presentatie van dit programma is in handen van Chacho Castro en heeft als thema 'de persvrijheid op Curaçao'.

In verkeer 17 gewonden

WILLEMSTAD — In het weekeinde-verkeer op Curaçao zijn zeventien gewonden gevallen. Drie van hen moesten in het ziekenhuis worden opgenomen. De politie handelde in totaal vijftig ongevallen af. De directe aangerichte materiele schade wordt geschat op 87 mille.

Een vijftien-jarige meisje werd vrijdagmorgen op de weg naar Nieuwpoort ter hoogte van Jan Boos door een personenauto aangereden. Het meisje werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis overgebracht en daar opgenomen. Zij was blijkens het onderzoek onvoorzichtig overgestoken.

In de nacht van vrijdag op zaterdag deed zich op de Jan Noorduynweg rond vier uur een aanrijding voor, waarbij de bestuurder die de aanrijding veroorzaakte, met een hersenschudding moest worden opgenomen. Hij passeerde op genoemde tijdstip een rij auto's, maar zag zich plotseling geconfronteerd met een tegenligger. Om een aanrijding te voorkomen, zwenkte hij naar rechts en ramde daarbij een voor hem rijdende auto aan de achterkant. De bestuurder van de brokkenmakende auto verloor toen de macht over het stuur en reed uiteindelijk tegen een afrastering.

Ruim een uur later in die nacht reed een personenauto op de Cubaweg tegen een lichtmast. Ook deze bestuurder moest in het hospitaal worden opgenomen.

In de loop van zaterdag kwamen er bij de politie 25 meldingen binnen van verkeersongevallen. Daarbij vielen twaalf gewonden. De blikschade wordt over die dag op ruim 34 mille geschat.

Vermiste man dood gevonden

WILLEMSTAD — In de Sint Annabaai is zaterdagmiddag rond zes uur het stoffelijk overschot gevonden van de 26-jarige Anibal M. Janga, die te Barber woonde en van Bonaire geboortig was. Hij werd sedert donderdagmiddag vermist.

SINT EUSTATIUS — Ook de bevolking van St Eustatius heeft afgelopen week kunnen genieten van een concert van het Nederlandse Koper-quintet, dat werd gehouden in de stijlvol gerestaureerde ruine van de Nederlandse Hervormde kerk. Het talrijke publiek heeft geboeid geluisterd naar een perfect samenspel van enkele jonge musici, die een aantal klassieken op hun programma hadden. Sinds de voltooiing van de restauratiewerkzaamheden aan de Nederlandse Hervormde kerk, was de aanwezigheid van het Koper-quintet een mooie gelegenheid voor een primeur in de vorm van een avondconcert. De heer R.Canwood was in deze de verzorger van de smaakvolle entourage. Gezien de enthousiaste reacties van het publiek betreffende het concert en de locatie-keuze, hopen we dat de Nederlands Hervormde kerk haar poorten nog vele malen zal openen voor dergelijke doeleinden.



Remitido

Konferensha

A SALI UN advertentie inocente kaminda tin pará ku entre 23 di juni i 26 di juni un Conferensha Hubenil di IPU lo tuma lugar na Coral Cliff Beach and Resort Hotel i protagonisa door di Iglesia Protestant Uni di Aruba, Bonaire y Corsow. Loke a pone mi reakshoná riba e conferensha aki ta e mala fe i karakter corupto cu tin skondi tras di hinter e asuntu aki. Tema di e conferensha lo ta: "God is niet van gisteren" cu otro palabra: "Dios no ta ayera". Un conferensha kaminda hubentud di Corsow ta wordu invitá pa participa.

Un conferensha cu hubentud dos dia prome cu elekshon. Un conferensha cu hubentud kaminda Don Martina, Jacques Veeris, Boeli van Leeuwen y profesor G.H. ter Schegget y Tirso Sprockel, lo hiba palabra. Awor ta bini e wega.

Don Martina, lider di MAN ta hasi apertura. Un homber di tendencia izquierdista. Jacques Veeris, minister pa MAN, tambe di tendencia comunista. Nos tur ta corda e "discussienota" riba maneho di ensejanza, kaminda mester elimina art. 140, esta elimina skolnan partikular (skolnan katoliko, protestant i di tur religion). Boeli van Leeuwen, un homber cu na TV a jega di bisa cu e no ta kere den Dios, un gran partidario di MAN. Profesor G.H. ter Schegget, un domi di Partij van Arbeid di Hulanda, socio di MAN.

Mi tin di protesta energikamente contra di e mala fe corupto aki tras di hinter e asuntu aki. Mi ta sigur cu nos hubentud lo no cai den e trampa aki y cu dia 25 di juni proksimo, nos hubentud lo castiga e tipo di manipulashonnan bajo aki.

CAMILO RIJNSCHOT

NOTA DI REDAKSHON: Remitente ta usa hopi palabra grandi i insultante pa esnan envolvi: mala fe i karakter korupto, homber di tendensia iskierdista, homber di tendensia komunista, trampa, manipulashonnan bahu. I tur sin argumentashon sano. Akaso señor Rijnschot mes ta komprende kiko ela skirbi?

Loke mester ta klá ta ku no tin nada di obligashon den henter e asunto aki. Tur hoben ta liber di disidi ku e ta partisipá o laga na e konferensha aki. Uniko kos ta ku si e ke partisipa e mester paga un suma di inskripshon. No ta klá pakiko anto señor Rijnschot mester usa tantu palabra negativo pa un konferensha pa hubentut. Akaso e tin miedu di hubentut.

Akaso e no ke pa konsientisá hobennan.

Ta bini aserka ku komo e no por usa argumentonan sano e ta hañe atrobe di usa gritonan vago manera komunista pa desbarata algu ku e no ke mira realisá. E ex-miembro di partido nashonal di pueblo den konseho insular di Korsou i ku despues a figurá riba lista di Akshon di Juancho Evertsz (e tambe a bolbe kas di pueblo bek?) mester sá komo kristian-demókrata kiko konferenshanan di obispunan di Antiya i di Merka-Latina a jega di deklara na mas ku un okashon, esta di no spanta pueblo ku gritonan di komunismo pa favorese bo mes interes.

2+2=4

KI ORA KU BO TENDE un partido politico of un sindikato machaka riba e tema cu ta pa e homber chiki e cu traha pa puro altruismo, tene kuidow! Mas bale ser komunista den e sentido di un Kristo Hesús, ku ser aktivista bón renumerá pa sembra diskordia y pa di e manera ei, habri kaminda pa un regimen totalitario hasi su entrada triunfal manera a sosode na Cuba, na Grenada y na Jamaica. Pa grasia di Diós e último aki a logra skapa pa vía di un gobierno nobo, demokratikamente elegí. Ya awe Jamaica ta na kaminda di franko rekuperashon, for di e més kaminda ku algun di nos mandatarionan revolushonario ke hiba nos adén.

Den un demokrasia legítimo, pa e homber chikí por subi e mester ta ademas di ser personalmente motivá, e mester por konta tambe ku sosten di e grandinan ku ta forma base pa un ekonomía sano y bón administrá. Ma, si ku un man algun dirigente y algun edukador ta lucha pa drecha situashon ekonomiko di e forsa obreril (loke ta masha laudabel) mientras ku e otro man e ta sokavá e fundeshi bow di esnan ku ta forma e baluarte di nos ekonomía, e ta divulgá su propósito siniestro tur kla di mundu pa esnan ku tin un mente un tiki analítiko of un poko "common sence". E obhetivo pa ruina ekonomía y produktividad di un país ta pa hasi e país dependiente di un of otro regimen ekspansionista. Awor, si e país no tin basta rekurso ekonómiko, no ta ked'e más rekurso ku di hipoteká su produkshon. Sea ku fruto di su tera of ku sanger y sodó di su yúnan, e debe ei mester wordu paga! Te awe, historia no a mustra ku e sistema ku ta ser hibá awor na Korsou a beneficia ningun homber chiki. Ma si abo, ku aki poko día ta bai depositá bo voto pa elegi un gobierno nobo ta konvensí ku ta esaki bo ta buska p'abo més, pa bo pueblo y pa bo tera,.... dal bai. T'abo mester sa!

JAMES G. CAPRILES

Voorlopig nog opletten bij zalm in blik

WILLEMSTAD — Van het departement van Volksgezondheid is vanmorgen vernomen dat voorlopig oplettendheid geboden is bij het kopen van zalm in blik. Directeur dr Elassaiss verklaarde vanmorgen dat door een fout bij de inblikmachines er bij verschillende merken zalm verpakkingsfouten zijn, die ze ongeschikt voor consumptie maakt. Het gaat hierbij wel alleen om blikken van 7 3/4 ounce waarvan de code met k13 begint. Dat neemt niet weg, zei hij, dat de consument te allen tijde op moet letten bij het kopen van ingeblikte producten. Van tuna in blik is alleen het merk Bumble Bee dat niet op de Antilliaanse markt te koop is, door FDA (Foods and Drugs Administration) voor consumptie afgeraden. Deze voorzorgsmaatregelen van al ongeveer een maand geleden, blijven geldig tot van FDA vernomen wordt dat de situatie bij de inblikfabrieken normaal is. De handelaar die een groot aantal van deze blikken met verpakkingsfouten in voorraad heeft, moet ze via de importeur terugzenden naar de fabriek.

IJscoventer mishandeld

WILLEMSTAD — Een ijscoventer is te Montagne met stenen bekogeld door twee jongelui die niet wilden betalen voor hetgeen zij bij hem besteld hebben. Toen de ijscoventer aandrong op betaling grepen zij stenen en bekogelden hem en zijn wagen daarmee. De man liep verschillende verwondingen op.

WORLD IN A NUTSHELL

BEIRUT — Israeli forces have taken up positions close to Lebanese President Elias Sarkis' official residence in the hills above Beirut after day-long clashes yesterday with Palestinian guerrillas, state-run Beirut Radio reported. The radio quoted official sources as saying Israeli tanks and troops last night moved into Baabda village, about eight km from Central Beirut and close to the residential palace. There were no reports of fighting in Baabda itself, which had been held by the Lebanese army. But local residents in nearby Hazmiye and Hadath reported sporadic artillery duels in the area. The Palestinian news agency WAFA said Israel was concentrating forces in the Baabda Hadath area to use it as launching base for an attack on West Beirut, which is the nerve centre of the Palestine Liberation Organisation (PLO). The capture of Baabda means West Beirut is virtually surrounded by Israeli forces and right-wing Falangist militias, which are the Palestinians' sworn enemies.

JERUSALEM — US Special Envoy Philip Habib was expected to return to Damascus today with Israeli proposals for ending the strife in Lebanon, as Israeli and Palestinian forces pounded each other's positions around Beirut despite a ceasefire. Mr Habib, who helped arrange the ceasefire, has called on Israel not to fire back at Palestinian positions in Beirut.

UNITED NATIONS — Security Council members conferred briefly last night on the Lebanon situation and agreed to hold further private talks about it today. Diplomats said the talks were called at the request of the Lebanese delegate, Ghasan Tueni. But he did nog ask for a formal public session. They said the United States indicated in advance that public debate might harm the peace mission of American Special Envoy Philip Habib. Asked if the Council members received an independent report on the war situation in Lebanon, one diplomat said that was not possible because the UN had no observers at the scene of the latest conflict.

RIYADH, SAUDI ARABIA — Saudi's Arabia's King Khaled Ibn Abdul Aziz died Sunday after suffering a heart attack and was succeeded by his half-brother, Crown Prince Fahd, the power behind the throne for many years and one of Washington's closest allies in the Arab world. Within hours, the 69-year-old Khaled was buried in an unmarked grave following prayers in the great mosque of Riyadh, far from the mountain resort town where he died.

JEDDAH — Saudi Arabia's new ruler, King Fahd, has swiftly moved to ensure continuity in the world's largest oil exporter following the death of his elder brother after seven years on the throne. King Fahd, 59, pledged last night to adhere to the domestic, foreign and oil policies of the late King Khaled, who was buried without pomp only hours after he died of a heart attack at the age of 69. King Khaled had a long history of heart trouble. The new monarch, who had been the day-today administrator of the country under his brother, appointed himself Prime Minister in a Cabinet reshuffle. Sheikh Ahmed Zaki Yamani retained his post as Oil Minister. King Fahd also named his half brother Prince Abdullah, the national guard commander as Crown Prince.

BUENOS AIRES — British forces around Port Stanley have suffered heavy casualties and loss of equipment in Argentine air strikes and in shelling from ground batteries, the high command said today. A communique said Argentine planes had carried out several raids and scored direct hits on troops, helicopters and vehicles yesterday. British ground batteries opened fire on Argentine artillery units which responded with an effective day-long shelling mainly concentrated on Mounts Harriet and Two Sisters, West of Port Stanley, the command said. Earlier the independent news agency Noticias Argentinas, quoting military sources, said Argentine troops had checked a British offensive against Port Stanley. The assault launched on Friday night was the largest offensive by British troops since they landed on the disputed South Atlantic islands on May 21, the agency said.

LONDON — British troops consolidating their newly-won positions on a range of rocky outcrops on the fringes of Port Stanley, according to correspondents' reports from the Falkland Islands front line. The British reporters said in dispatches reaching London late last night that helicopters lifted 105-MM guns into advanced positions within range of the island's capital. Defence Secretary John Nott told reporters in London that there was some way to go before Britain completed the reconquest of the South Atlantic colony "but the outcome is not in doubt". With the final assault expected at any time, Britain said last night it had agreed to a Red Cross proposal for a neutral zone in the capital where civilians could take refuge from the battle. Mr Nott said a British warship, the 6.200-ton Clamorgan, was hit by Argentine shellfire during the British attack early on Saturday. He said nine crewmen were killed and 17 injured.

NEW YORK — Anti-nuclear protesters plan to blockade the United Nations missions of five nuclear powers today in the latest stage of their disarmament campaign. Organisers say at least 1,000 volunteers have signed on for early morning protests outside the United States, Soviet, French, Chinese and British missions. Police have drafted in 3,000 extra officers to handle the situation. Up to one million people marched peacefully through New York on Saturday in the biggest anti-nuclear demonstration in US history. Now seeking to maintain the impetus of the peace movement, organisers have turned to a campaign of civil disobedience. They do not plan any violent protest outside the missions. "We will go limp when arrested", one organiser added. Canadian, British, French, and West German demonstrators have volunteered to join the protest, timed to coincide with the UN conference on disarmament.

NEW YORK — Vietnamese Foreign Minister Nouyen Co Thach offered in a television interview yesterday to free all inmates of his country's labour detention camps if the United States would accept them. "I can give all of them to America if America would like to have them. All of them", Mr Thach said in an interview in Vietnam last week and broadcast on Sunday by CBS television.

BAHRAIN — Egypt yesterday made its first public contact with Saudi Arabia since 1979 when President Hosni Murbarak joined many other world leaders in paying tribute to the late King Khaled. The King's death of a heart attack at the age of 69 shocked allies of pro-Western Saudi Arabia where his brother, Crown Prince Fahd, 59, was quickly declared the new King in a smooth transfer of power. Egypt, which has been obtracised by Saudi Arabia and most other Arab states for signing a peace treaty with Israel in 1979, declared two weeks of official mourning and the presidential office said that Mr Mubarak would fly to Riyadh.

Baseball results

NEW YORK – Results of Major League baseball games played Sunday.

AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers 13, Detroit Tigers 5; Seatlle Mariners 7, Kansas City Royals 1; California Angels 7, Chicago White Sox 4; Texas Rangers 10, Minnesota Twins 4; Oakland A's 7, Toronto Blue Jays 5.

New York Yankees at Baltimore Orioles, postponed due to rain. Cleveland Indians at Boston Red Sox, postpned due to rain.

NATIONAL LEAGUE: (1st) San Francisco Giants 2, Atlanta Braves 1; (2nd) Atlanta Braves 5, San Francisco Giants 1, (10) Montreal Expos 5, Chicago Cubs 3; San Diego Padres 5, Houston Astros 4; Cincinnati Reds 4, Los Angeles Dodgers 3.

St. Louis Cardinals at New York Mets, postponed due to rain. Pittsburgh Pirates at Philadelphia Phillies. postponed due to rain.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
OOM-PAH!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

DUCK HISTORY
I DON'T WANT TO COOK TONIGHT!
I'LL GO GET SOMETHING FROM THE NEW FAST-FOOD PLACE!
NO COLE SLAW?
DINOSAUR DELIGHT

Beetle Bailey ® By Mort Walker

WELL, THAT'S MY REPORT, SIR. WHAT DO YOU THINK?
COULD I TAKE IT HOME TO READ AGAIN TONIGHT?
I'VE BEEN HAVING TROUBLE FALLING ASLEEP LATELY

Archie ®

DID YOU GET THAT JOB, MOOSE?
D-UH--I ALMOST HAD IT, ARCHIE--I HAD A GOOD INTERVIEW---
--AND THE GUY TOLD ME TO CALL HIM THURSDAY--
--SO I SAID O.K., MR. THURSDAY, THEN HE SAID "FORGET IT"

Professor grimly garades exams

Professor Llewellyn Grimley sighed and sat down to the pile of final examinations from his Current Events 101 course. The process was bound to be depressing, so he poured a drink and began to read.

As usual, for each question there would be some students who got the correct answer, some who guessed and got it wrong, and others who didn't have any idea and put down the oddest thing that came to mind.

"Please complete the following sentences: "1. The islands known by the British as the Falklands are know by the Argentines as the..... Islands. Their economy is dependent on.....".

Less than half of his pupils answered the first portion correctly by writing "Malvinas". Others wrote, "Azores", "Canaries"., "Galapagos", "Thousand", "Pleasure", "Treasure", and "Fantasy".

Most students answered the second part correctly "sheep"". Other replies included, "tourism", "forestry", "pineapples", "peanuts", and "falks".

"Falks!" Prof. Grimley muttered. Falks!?" He got up and stiffened his drink with a second shot of whiskey. He preferred to grade all of the same questions at once. He went on to No.2

"2. President Reagan's proposed school prayer amendment, according to critics, would undermine the principle of the separation of .... and ...., which is spelled out in the .... of the ....".

Slightly more than half knew that the first two words were "church and state". The rest came up with "town and gown", sacred and profane", "curds and whey", and "priests and nuns".

All of the people who got the first part right got the second part right: "First Amendment of the Bill of Rights". But he also encountered "Declaration of the Independence", "Ten Commandments of the Bible", "front of the dictionary", and "wall of the lavatory".

Every year it got worse. Or was it only that he was getting older?

"3. The 1982 political campaigns will end up this November with the election of ... and ... to the US Congress. More campaign funds will come from .... than ....".

A few students filled in the first two blanks with "435 representatives and 33 senators". He reluctantly accepted "representatives and senators" without the specific numbers. But he rejected "men and women", as well as "crooks and clowns", "fruits and nuts", " and "nerds and turkeys".

Even fewer students got the correct "political action committees than political parties" for the second blanks. He also accepted "pressure groups than ordinary people". The other alternatives, though wrong, were imaginative. They included: "TV ministers than rich relatives", "the Mafia than bake sales", "parents than students", and "bad guys than good guys". He resisted the temptation to approve that last one.

This time he poured a double Scotch. Would it be better at another college? He sighed again as he looked at the final question in this category:

"4. Secretary of State Alexander Haig used to be known as ..... In the White House of President Nixon he was.., where, according to a recent magazine article, he was involved in ....".

Rereading the question, he realized that it provided too much latitude. He was right.

A majority got the first part correct with "General Haig". Minority responses included "Al", "Alex", "The Godfather", and "snake eyes". He vacillated over "Sir", and finally let it pass.

Then came more trouble. Very few got "chief of staff". He approved, again reluctantly, terms like "an important advisor". He rejected "right at home", "in hot water, " and "Julie Nixon's babysitter".

And what did his students think Haig was involved in? A tiny minority correctly wrote "wiretapping". Other answers said "close order drill", "spiking Nixon's drinks", "Oval Office orgies", "short-sheeting diplomats", and "writing job applications".

Should he have another drink before taking on the essay questions? Would it be fair to the students? Would it be fair not to? He poured another, sat down, and began to read:

"What importance Nicaragua has for the US is very great because they are one of Africa's biggest...."

ROBERT YOAKUM

Mr. and Mrs. Gerard de Veer

request the honor of your presence at the wedding of their daughter

Aixa Zaira

to

Mr. Carlos Alfredo

son of Mr. and Mrs. Carlos Arana on Saturday, the third of July Nineteen hundred and eighty-two at seven thirty in the evening.

Aventura
20515 East Country Club Drive
North Miami Beach, Florida
Reception: 8:00 to 10:00 p.m.

VERLOOFD

IRMA E.C. TORSING

en

HANK W.I. WIENTJES

Aruba, 12 Juni 1982

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.395	1.415	1.435
PND STERLING	3.095	3.15	3.21
NED GLD	66.47	67.19	67.99
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	86.17	86.89	87.69
FR FRANCS	25.42	26.52	27.22
DUITSE MARK	73.50	74.22	75.02
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.99	1.29	1.35

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 1 mei: Rinion Florentina; 6 mei: Jurney Martis; 11 mei: Juliet van Bochove-Sjak-Shie, Anthony de Jezus-Bello; 7 mei: Shunaris Silvania; 11 mei: Edmar Thodé-Magdalena; 5 mei: Kevin van Velzen-Heereveen; 9 mei: Shayron Euson-Geraud; 12 mei: Noraima Maria; 10 mei: Sendley Martha; 6 mei: Rodoël Rooi; 13 mei: Clarissa Schouten-Uijtdehaag; 6 mei; Livienne Jamanica; 9 mei: Giovini Henriquez; 14 mei: Sandey Smith-Stapleton; 7 mei: Stephen Siebel-Morales; 12 mei: Suzienne Koffie-Nicia; 4 mei: Dudley Maduro; 12 mei: Yhurisen Wever; 11 mei Ashanti Benjamin-Rodriguez; 13 mei: Tatiana da Costa Gomez-Niebles; 2 mrt.: Suralie Archibald; 13 mei: Diane Schenk-Benett, Analija Rijke-Statia; 12 mei Bassem Baroud-Moghrabi.

GEBOREN: 7 mei: Magno Cisilia-Martina; 24 april: Cassandra Paula; 5 mei: Dianey Martina; 27 april: Xiovanny Girigori; 5 mei: Jeremiah Wansing-Brazao; 3 mei: Hensley Birginia; 2 mei: Guhainel Balentina-Paulina; 5 mei: Shelton Coffie-Hooi; 2 mei: Kristopher Magdalena, Noriel Lourensz; 9 mei: Areli Lourens-Alberto; 7 mei: Miasotis Tiel, Runis Offerman-Maduro; 8 mei: Andrew Treurniet-Jansen, Sherryluska Selassa-Barbara; 6 mei: Juriel Sambo-Statius; 1 mei: Myllisaint Supriana; 8 mei: Krisen Molina-Rosa; 11 mei: Firthjof van der Werf-Becker; 5 mei: Zhurendel Ilaria-Cijntje; 23 april: Heinrich Soliana-Pieters; 6 mei: Shargalys Lacruz; 7 mei: Gislene Inesia-Jack; 9 mei: Otelo Virginia-Maria, Dimphna Persaud-Helmyr; 27 april: Quintin Hortencia; 5 mei: Arelis Cristina-Lebacks; 8 mei: Rovyne Bomberg-Scharbaai, Kristel van de Meent-Hudson; 4 mei: Darveline Cijntje; 24 april: Jeanine Balentina-Quiñones.

GEBOREN: 13 mei Linaida Pisas; 9 mei Lucinda Aspedilla-Dap; 13 mei Mayron Isenia-Polonius; 10 mei Czyjaén Martís; 12 mei Shurnadette Bentura; 14 mei Mizayda Jansen-Oesla; 12 mei Agmar Koeyers-Abdala; 14 mei Desirée Offerman-Rooi; 16 mei Daralice Petronilia-Davelaar; 13 mei Furghen Allee; 12 mei Jeffrey Kruisland-Steenvoorden; 10 mei Nailah Fernando-Jansen; 29 april Chunesca Martina; 12 mei Hugo Legito; 16 mei Suhaidy Martina, 11 mei Shadira Simmons; 17 mei Chardella Piar; 11 mei Jason Monte; 16 mei Désie van Faassen-Stratingh; 2 mei Charlston Libiee; 12 mei Johnston Calmez-Herasme; 8 mei Ardiles Flaneur; 16 mei Franklin Acosta-Jansen; 14 mei Rodania Isidora; 15 mei Chendryr Sambo; 11 mei Debora van Thijs; 11 mei Virelly Phelipa; 18 mei Moraima Schoop-Franciska; 14 mei Erayna de Medeiros-Richardson; 17 mei Desiree Plaate; 13 mei Francis Lue-Téjera; 17 mei Sildavid Hansen-Franciska; 17 mei Jimmy Walter; 13 mei Noudimar Desbarida; 16 mei Samanta de la Merced; 18 mei Ilvin Soliana; 10 mei Cherrel en Chendel Girigorie; 16 mei Errol Zimmerman; 18 mei Yithscard Pieter-Thomasita; 18 mei Gwenyth Martijn-Melfor; 17 mei Durvin de Lannoy-Timp; 19 mei Quincy Henriquez-Keteldijk; 16 mei Osean Martina-Giribaldi.

ASV-delegatie uit Panama terug

WILLEMSTAD — De delegatie van de Antilliaanse secretaressen vereniging (ASV), die het zevende FIAS (Federación Interamericana de Asociaciónes de Secretarias) bijwoonde, is in het afgelopen weekeinde op Curaçao teruggekeerd. Tijdens de jaarlijkse algemene vergadering, die ook op dit congres plaatsvond, werd mej Elena Vos van de ASV gekozen tot vice-voorzitster van zône 2 die Curaçao, Aruba, Bonaire, Haiti en de Dominicaanse Republiek omvat. Ze heeft tot taak deze zône uit te breiden met meer eilanden uit het Caribisch gebied die nog niet bij de FIAS aangesloten zijn. Het achtste congres van de FIAS heeft in 1984 plaats in Paraguay.





